

大漢公報

The Chinese Times
PRINTERS AND PUBLISHERS
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND
HOLIDAYS BY THE CHINESE FREEMASONS
IN CANADA PUBLISHERS LTD.
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER
IN CANADA, ESTABLISHED SINCE 1907
"Second class mail registration number 0000"
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1S9
Phone: (604) 685-8575

鄧小平論述五十年不變

一個國家兩種制度構想

(新華社北京十月十四日電)鄧小平說，「一個國家，兩種制度」的構想，就是中華人民共和國，大陸十億人口實行社會主義制度，香港、台灣實行資本主義制度。

明天出版的第四十二期「瞭望」週刊，刊登了鄧小平最近在香港、澳門和香港同胞對「一個國家，兩種制度」構想的精闢論述。

鄧小平指出，這個構想的提出，首先是從中國的情況出發考慮的。他說：實現國家統一，是民族的願望，一百年不變，一千年也要統一。怎麼解決這個問題，我們只有實行「一個國家，兩種制度」。

談到這個構想是怎麼產生的時，鄧小平說，「一個國家，兩種制度」的構想不是今天才形成的，是幾年以前，主要是黨的十一屆三中全會以後就形成了。這個構想首先是從中國解決台灣問題和香港問題出發的。解決香港、台灣問題可以有兩種方式，一種是和平方式，一種是武力方式。非和平方式，武力解決問題總是不好的。怎麼樣才能用和平方式解決問題呢？這就必須充分照顧到香港和台灣的歷史和實際情況。十一屆三中全會恢復了毛主席的實事求是的方針，一切從實際出發，尊重事實，尊重實際，就是要尊重香港和台灣的歷史與實際。我們提出的大陸與台灣統一的方式是合情合理的。統一後，大陸仍搞社會主義，但是，是一個統一的中國。一個中國，兩種制度。香港問題也是這樣。

鄧小平說，我們提出要保存香港的資本主義制度是從自己的情況出發考慮的。我們的社會主義制度是不會改變的，永遠不會改變。

（多倫多電）全加一千一百名C.N.O.P.電訊工人已於昨日恢復工作，結束了歷時六週多的罷工。

據加拿大通訊社有關工人聯合會的電訊，罷工已於昨日恢復工作，結束了歷時六週多的罷工。

罷工期間，電訊工人每小時獲得百分之九至十五的工資，技術工人每小時約為四元九角五分。

全加電訊工人 結束罷工行動

（多倫多電）全加一千一百名C.N.O.P.電訊工人已於昨日恢復工作，結束了歷時六週多的罷工。

據加拿大通訊社有關工人聯合會的電訊，罷工已於昨日恢復工作，結束了歷時六週多的罷工。

罷工期間，電訊工人每小時獲得百分之九至十五的工資，技術工人每小時約為四元九角五分。

（多倫多電）全加一千一百名C.N.O.P.電訊工人已於昨日恢復工作，結束了歷時六週多的罷工。

據加拿大通訊社有關工人聯合會的電訊，罷工已於昨日恢復工作，結束了歷時六週多的罷工。

罷工期間，電訊工人每小時獲得百分之九至十五的工資，技術工人每小時約為四元九角五分。

（多倫多電）全加一千一百名C.N.O.P.電訊工人已於昨日恢復工作，結束了歷時六週多的罷工。

據加拿大通訊社有關工人聯合會的電訊，罷工已於昨日恢復工作，結束了歷時六週多的罷工。

罷工期間，電訊工人每小時獲得百分之九至十五的工資，技術工人每小時約為四元九角五分。

高骨林一栢文 凌晨發生大火

居民驚醒狼狽逃生 全座大廈幾付一炬

（雲訊）高骨林一栢文大廈星期日凌晨發生大火，此次火警為該市有史以來最惡劣柏文大火之一。

據該大廈一名居民伊榮說，我除背部所負之物外，已空無所有。在該大廈居住之很多其他人士，情形亦不如下。

該大廈位於史密夫路六百號街，共有一百零六個單位。其中G座及H座之廿一個兩層及三房單位，均遭焚燬，猶幸沒有傷亡，誠屬不幸中之大幸。

據估計，此次大火損失，達一百五十萬元之巨。

大火直至下午方完全熄滅，而大廈居民仍在震動中，未能完全復原。

上述之伊榮女士說，此簡直不能令人相信，八年來辛苦購買之物，一旦化為烏有，傢俱尚無所剩，但有很多物品確屬無法贖回。

伊榮之夫說，所有傢俱連同其妻之首飾等均化為烏有。伊氏夫婦與其他很多在大廈居住之人士，均未有投保火險。

高骨林緊急救援隊，由皇家加拿大退伍軍人協助，給予因大火而無家可歸之人士以食物、衣服、及居留之所。

據目擊者稱，火警約於凌晨三時半在柏文後部之植物室起火。火焰隨即沿G座外牆而蔓延至大廈內。其時適值大風，火勢乃蔓延至H座。

該大廈在G座之火爐室即被焚燬，以致大廈其餘部份之未被焚燬者，沒有暖氣、熱水、及電力供應。

當被問及是否懷疑有人縱火時，高骨林市長哥拉告說，約一百名居民說，我們心目中對所發生之事有一種感覺，石哥拉市長調，謠傳皇家騎警已拘獲一名嫌疑犯。

（開羅十日電）埃及及英國官員將自黎國撤出。

據開羅消息，埃及及英國官員將自黎國撤出。據悉，埃及官員已於昨日離開黎國，而英國官員亦將於近日內離開。

據悉，埃及官員在黎國期間，曾與黎國政府官員進行多次會談，但未能達成任何協議。英國官員亦曾與黎國政府官員進行會談，但亦未能達成任何協議。

（安省京士頓電）安省京士頓監獄重刑犯越獄逃脫。

據安省京士頓監獄消息，一名重刑犯於昨日越獄逃脫。該名犯名為麥亞瑟，年約三十歲，身高五呎九吋，體重一百六十磅。他身穿囚服，並攜帶一些個人物品。

麥亞瑟在越獄後，曾試圖與一名在逃重刑犯會合，但未能成功。目前，警方正在全力追緝該名逃犯。

（渥太華電）雖然利率高企，私人及企業破產數字居全國第三。

據加拿大破產局消息，今年前三季內，破產數字居全國第三。破產數字為一萬六千七百零九宗，比前年同期的二萬二千七百零九宗減少百分之二十九。

破產數字最高的省份是安省，破產數字為五千五百零九宗。其次是魁北克省，破產數字為三千零九宗。第三是艾伯達省，破產數字為二千零九宗。

（滿地可電）兩名男子被裁定謀殺罪。

據滿地可法院消息，兩名男子被裁定謀殺罪。這兩名男子分別為三十一歲和三十歲，均被控謀殺一名三十歲男子。法院裁定，這兩名男子均對謀殺案負有同等責任。

這兩名男子均被判處終身監禁，並不得保釋。法院在判決時表示，兩名男子的行為極其殘忍，必須受到法律的嚴懲。



男自後兒殺為圖上
兒嬰的生喪無為圖下：子

（雲訊）高骨林市長哥拉告說，我們心目中對所發生之事有一種感覺，石哥拉市長調，謠傳皇家騎警已拘獲一名嫌疑犯。

據悉，皇家騎警在進行調查時，發現了一些可疑的線索。目前，警方正在對這些線索進行進一步的調查，以期早日破案。

（雲訊）高骨林市長哥拉告說，我們心目中對所發生之事有一種感覺，石哥拉市長調，謠傳皇家騎警已拘獲一名嫌疑犯。

據悉，皇家騎警在進行調查時，發現了一些可疑的線索。目前，警方正在對這些線索進行進一步的調查，以期早日破案。

（安省京士頓電）安省京士頓監獄重刑犯越獄逃脫。

據安省京士頓監獄消息，一名重刑犯於昨日越獄逃脫。該名犯名為麥亞瑟，年約三十歲，身高五呎九吋，體重一百六十磅。他身穿囚服，並攜帶一些個人物品。

麥亞瑟在越獄後，曾試圖與一名在逃重刑犯會合，但未能成功。目前，警方正在全力追緝該名逃犯。

（安省京士頓電）安省京士頓監獄重刑犯越獄逃脫。

據安省京士頓監獄消息，一名重刑犯於昨日越獄逃脫。該名犯名為麥亞瑟，年約三十歲，身高五呎九吋，體重一百六十磅。他身穿囚服，並攜帶一些個人物品。

麥亞瑟在越獄後，曾試圖與一名在逃重刑犯會合，但未能成功。目前，警方正在全力追緝該名逃犯。

（渥太華電）雖然利率高企，私人及企業破產數字居全國第三。

據加拿大破產局消息，今年前三季內，破產數字居全國第三。破產數字為一萬六千七百零九宗，比前年同期的二萬二千七百零九宗減少百分之二十九。

破產數字最高的省份是安省，破產數字為五千五百零九宗。其次是魁北克省，破產數字為三千零九宗。第三是艾伯達省，破產數字為二千零九宗。

（渥太華電）雖然利率高企，私人及企業破產數字居全國第三。

據加拿大破產局消息，今年前三季內，破產數字居全國第三。破產數字為一萬六千七百零九宗，比前年同期的二萬二千七百零九宗減少百分之二十九。

破產數字最高的省份是安省，破產數字為五千五百零九宗。其次是魁北克省，破產數字為三千零九宗。第三是艾伯達省，破產數字為二千零九宗。

（滿地可電）兩名男子被裁定謀殺罪。

據滿地可法院消息，兩名男子被裁定謀殺罪。這兩名男子分別為三十一歲和三十歲，均被控謀殺一名三十歲男子。法院裁定，這兩名男子均對謀殺案負有同等責任。

這兩名男子均被判處終身監禁，並不得保釋。法院在判決時表示，兩名男子的行為極其殘忍，必須受到法律的嚴懲。

（滿地可電）兩名男子被裁定謀殺罪。

據滿地可法院消息，兩名男子被裁定謀殺罪。這兩名男子分別為三十一歲和三十歲，均被控謀殺一名三十歲男子。法院裁定，這兩名男子均對謀殺案負有同等責任。

這兩名男子均被判處終身監禁，並不得保釋。法院在判決時表示，兩名男子的行為極其殘忍，必須受到法律的嚴懲。

紅鶴酒家

現已開張營業

FRASER FLAMINGO CHINESE RESTAURANT

OPEN FOR BUSINESS

一貫宗旨 天天茶市 環境幽雅 寬大禮堂一覽無遺
出品優良 晚飯小菜 服務週到 可筵開六十餘席

溫哥華華莎街3469號(夾19街) 電話: 877-1231
3469 FRASER ST. (FRASER & 19TH) 暫定星期二休息

SANG LUNG JAN LTD.

溫哥華

生隆棧炮竹大發行

651 EAST HASTINGS ST. VAN. B.C. V6A 1R2
(604) 255-8278

最遲新到 中西炮竹 即日上市

慶祝十月卅一日兒(鬼皇節) HALLOWEEN

※總代理台灣 SUPERIOR 炮竹廠
最暢銷 SCREECHER-OO
品質更改良 花樣更衆多 包裝更莊煌

※總代理加拿大 HAND'S 炮竹廠
各式各樣之 SPARKLERS

※總代理美國 KENTS 炮竹廠
七彩精緻之 ROMAN CANDLES

※總代理加拿大 NORBEN'S 面具廠
最新式兒童節化妝品, 各式面具及袍服, 應有盡有。

目錄印備, 函索即奉
加聯邦政府法例規定炮竹煙花購買者要十八歲以上 敬請各界注意

蘇聯正式宣佈 部署飛彈抗美

（莫斯科電）蘇聯正式宣佈，已將長程飛彈及中程飛彈部署在東歐地區，以對抗美國在歐洲的核武力量。

蘇聯國防部長烏斯季諾夫在蘇聯最高蘇維埃會議上發表講話時，正式宣佈了這一消息。他表示，蘇聯的飛彈部署是為了維護歐洲的和平與穩定，並對美國在歐洲的核武力量形成有效的制衡。

據悉，蘇聯部署的飛彈包括SS-20中程飛彈和SS-9中程飛彈。這些飛彈的部署將使蘇聯在歐洲地區擁有更強大的核武力量。

又一艘油輪 在海灣被炸

（巴林首都麥納麥電）據報，星期六在波斯灣發生的一起空襲中，又一艘油輪被炸毀。這艘油輪名為「GAS FOUNDATION」，由波斯灣駛往歐洲。空襲是由伊拉克發起的。

據悉，這艘油輪被炸毀後，船隻起火燃燒，並發生爆炸。目前，船隻已沉沒在波斯灣。據初步估計，這艘油輪上載有大量的石油。

華聲錄影公司

華埠總代理

有大批貨品平價出售

SONY BETA VCR SL2300 \$479

SONY 20" TRINITRON COLOR TV Remote control \$749

SONY BETA MOVIE HI FI SL2300 \$929

SONY BETA L-750 TAPES-120 \$975

SONY SL2400 VCR \$559.88

BUY 3 AND GET A FREE STORAGE PACK

DC VIDEO AUDIO TV & APPLIANCES
A Division of Double C Enterprises Ltd.

337 GORE AVE. VANCOUVER B.C. 682-5725

648 E. HASTINGS ST. VANCOUVER B.C. 251-1020

秀才必須多出門

河海商學堂校長 盧君 秀才必須多出門，這是一句老話。在舊社會，秀才必須多出門，是為了求學，是為了求名，是為了求利。在現代社會，秀才必須多出門，是為了求知識，是為了求進步，是為了求發展。

秀才必須多出門，是為了求學。在舊社會，秀才必須多出門，是為了求學。在現代社會，秀才必須多出門，是為了求知識，是為了求進步，是為了求發展。

南北朝也是統一過渡

南北朝也是統一過渡，這是一個歷史的觀點。南北朝時期，雖然南北分裂，但實際上是在為統一做準備。南北朝時期，雖然南北分裂，但實際上是在為統一做準備。

物港入港 價減店酒

物港入港，價減店酒。這反映了物價的波動和酒類市場的變化。物港入港，價減店酒，這反映了物價的波動和酒類市場的變化。

何必懷念

何必懷念，這是一個值得思考的問題。懷念過去，是為了更好地面對未來。懷念過去，是為了更好地面對未來。

北京人最頑健

北京人最頑健，這是一個社會觀察。北京人具有堅韌不拔的精神，這是他們的特點。北京人最頑健，這是一個社會觀察。

喜劇劇團鬧劇作劇

喜劇劇團鬧劇作劇，這是一個有趣的現象。喜劇劇團通過鬧劇來反映社會現實。喜劇劇團鬧劇作劇，這是一個有趣的現象。

情詩一束

情詩一束，這是一個浪漫的詩集。情詩是愛情的見證，是心靈的交響。情詩一束，這是一個浪漫的詩集。

附身小皮包

附身小皮包，這是一個生活瑣事。小皮包是我們的隨身伴侶，它見證了我們的成長。附身小皮包，這是一個生活瑣事。

非真不語

非真不語，這是一個做人的原則。只有真實，才能贏得信任和尊重。非真不語，這是一個做人的原則。

物港入港 價減店酒

物港入港，價減店酒。這反映了物價的波動和酒類市場的變化。物港入港，價減店酒，這反映了物價的波動和酒類市場的變化。

何必懷念

何必懷念，這是一個值得思考的問題。懷念過去，是為了更好地面對未來。懷念過去，是為了更好地面對未來。

北京人最頑健

北京人最頑健，這是一個社會觀察。北京人具有堅韌不拔的精神，這是他們的特點。北京人最頑健，這是一個社會觀察。

喜劇劇團鬧劇作劇

喜劇劇團鬧劇作劇，這是一個有趣的現象。喜劇劇團通過鬧劇來反映社會現實。喜劇劇團鬧劇作劇，這是一個有趣的現象。

情詩一束

情詩一束，這是一個浪漫的詩集。情詩是愛情的見證，是心靈的交響。情詩一束，這是一個浪漫的詩集。

附身小皮包

附身小皮包，這是一個生活瑣事。小皮包是我們的隨身伴侶，它見證了我們的成長。附身小皮包，這是一個生活瑣事。

歡喜量打 旁身侶情 的人女

歡喜量打，旁身侶情，這是一份對女性的讚美。女性是社會的支柱，是家庭的靈魂。歡喜量打，旁身侶情，這是一份對女性的讚美。

中國古代藏書之最

中國古代藏書之最，這是一個歷史的紀錄。中國古代藏書之盛，反映了中華文明的博大精深。中國古代藏書之最，這是一個歷史的紀錄。

情詩一束

情詩一束，這是一個浪漫的詩集。情詩是愛情的見證，是心靈的交響。情詩一束，這是一個浪漫的詩集。

喜劇劇團鬧劇作劇

喜劇劇團鬧劇作劇，這是一個有趣的現象。喜劇劇團通過鬧劇來反映社會現實。喜劇劇團鬧劇作劇，這是一個有趣的現象。

情詩一束

情詩一束，這是一個浪漫的詩集。情詩是愛情的見證，是心靈的交響。情詩一束，這是一個浪漫的詩集。

附身小皮包

附身小皮包，這是一個生活瑣事。小皮包是我們的隨身伴侶，它見證了我們的成長。附身小皮包，這是一個生活瑣事。

歡喜量打 旁身侶情 的人女

歡喜量打，旁身侶情，這是一份對女性的讚美。女性是社會的支柱，是家庭的靈魂。歡喜量打，旁身侶情，這是一份對女性的讚美。

中國古代藏書之最

中國古代藏書之最，這是一個歷史的紀錄。中國古代藏書之盛，反映了中華文明的博大精深。中國古代藏書之最，這是一個歷史的紀錄。

情詩一束

情詩一束，這是一個浪漫的詩集。情詩是愛情的見證，是心靈的交響。情詩一束，這是一個浪漫的詩集。

喜劇劇團鬧劇作劇

喜劇劇團鬧劇作劇，這是一個有趣的現象。喜劇劇團通過鬧劇來反映社會現實。喜劇劇團鬧劇作劇，這是一個有趣的現象。

情詩一束

情詩一束，這是一個浪漫的詩集。情詩是愛情的見證，是心靈的交響。情詩一束，這是一個浪漫的詩集。

附身小皮包

附身小皮包，這是一個生活瑣事。小皮包是我們的隨身伴侶，它見證了我們的成長。附身小皮包，這是一個生活瑣事。

歡喜量打 旁身侶情 的人女

歡喜量打，旁身侶情，這是一份對女性的讚美。女性是社會的支柱，是家庭的靈魂。歡喜量打，旁身侶情，這是一份對女性的讚美。

中國古代藏書之最

中國古代藏書之最，這是一個歷史的紀錄。中國古代藏書之盛，反映了中華文明的博大精深。中國古代藏書之最，這是一個歷史的紀錄。

情詩一束

情詩一束，這是一個浪漫的詩集。情詩是愛情的見證，是心靈的交響。情詩一束，這是一個浪漫的詩集。

喜劇劇團鬧劇作劇

喜劇劇團鬧劇作劇，這是一個有趣的現象。喜劇劇團通過鬧劇來反映社會現實。喜劇劇團鬧劇作劇，這是一個有趣的現象。

情詩一束

情詩一束，這是一個浪漫的詩集。情詩是愛情的見證，是心靈的交響。情詩一束，這是一個浪漫的詩集。

附身小皮包

附身小皮包，這是一個生活瑣事。小皮包是我們的隨身伴侶，它見證了我們的成長。附身小皮包，這是一個生活瑣事。

五二：早有準備

蘇絲：「我中文名... 蘇絲：「我中文名... 蘇絲：「我中文名...」

有年有不幸

教育界人士... 有年有不幸... 教育界人士...

各行各路

三議員... 各行各路... 三議員...

心開

「心開」... 心開... 「心開」...

火警

火警... 火警... 火警...

龍東

龍東... 龍東... 龍東...

惡兆

惡兆... 惡兆... 惡兆...

龍中島

龍中島... 龍中島... 龍中島...

三種相思買大網仔最廉宜

三種相思... 三種相思... 三種相思...

少女心痛如氣頂

少女心痛... 少女心痛... 少女心痛...

究竟患了何病症

究竟患了... 究竟患了... 究竟患了...

避免撲籠還是買仔最佳

避免撲籠... 避免撲籠... 避免撲籠...

教飛仔比較貴看來還是物有所值

教飛仔比... 教飛仔比... 教飛仔比...

三種相思買大網仔最廉宜

三種相思... 三種相思... 三種相思...

避免撲籠還是買仔最佳

避免撲籠... 避免撲籠... 避免撲籠...

教飛仔比較貴看來還是物有所值

教飛仔比... 教飛仔比... 教飛仔比...

二二：老玉登門拜訪

二二：老玉... 二二：老玉... 二二：老玉...

絲連

絲連... 絲連... 絲連...

六：怒海餘生

六：怒海... 六：怒海... 六：怒海...

頭被硬物撞

頭被硬物... 頭被硬物... 頭被硬物...

何故起高瘤

何故起高... 何故起高... 何故起高...

務服坊街

務服坊街... 務服坊街... 務服坊街...

紋身只是一種舊習慣

紋身只是... 紋身只是... 紋身只是...

對戀愛婚姻毫無作用

對戀愛婚... 對戀愛婚... 對戀愛婚...

往廣州山

往廣州山... 往廣州山... 往廣州山...

旅內行地

旅內行地... 旅內行地... 旅內行地...

二二：老玉登門拜訪

二二：老玉... 二二：老玉... 二二：老玉...

絲連

絲連... 絲連... 絲連...

六：怒海餘生

六：怒海... 六：怒海... 六：怒海...

頭被硬物撞

頭被硬物... 頭被硬物... 頭被硬物...

何故起高瘤

何故起高... 何故起高... 何故起高...

務服坊街

務服坊街... 務服坊街... 務服坊街...

紋身只是一種舊習慣

紋身只是... 紋身只是... 紋身只是...

對戀愛婚姻毫無作用

對戀愛婚... 對戀愛婚... 對戀愛婚...

往廣州山

往廣州山... 往廣州山... 往廣州山...

旅內行地

旅內行地... 旅內行地... 旅內行地...

二二：老玉登門拜訪

二二：老玉... 二二：老玉... 二二：老玉...

絲連

絲連... 絲連... 絲連...

六：怒海餘生

六：怒海... 六：怒海... 六：怒海...

頭被硬物撞

頭被硬物... 頭被硬物... 頭被硬物...

何故起高瘤

何故起高... 何故起高... 何故起高...

受劉戴事件所累 俞可欣幾成磨心

俞可欣在港及來港後一直... 寫寫可欣, 而且這名字是她的本姓... 她爸爸姓劉, 媽媽姓戴... 劉戴事件, 使她成了磨心...

張衛健



張衛健 創造自我

很多人批評他模倣張國榮, 爲了消除這個担子, 他努力不懈, 務求創造一個完全屬於自己的形象。

從一個平平淡淡的人, 轉變爲衆人矚目的新秀歌手, 這一個轉捩點, 對張衛健而言, 是十分重大的... 年方十九歲的張衛健, 單從外型便能令人察覺到...

石堅堅持每天花拳綉腿 練武目的不是打架爭風

石堅練武五十年, 他說一天不練武, 練武有強身和防身之用, 並不是用來與人打架... 練武目的不是打架爭風...



葉麗儀「不育」原因

葉麗儀曾經談過不少故事, 但她却自有其秘密... 我已經三十多歲了, 基於生理問題, 實在不易懷孕... 不育原因...



冰櫃冷藏愛人屍 深信未來死回生

在國家世河時, 有一條奇聞, 是對科學無畏的... 深信未來死回生... 冰櫃冷藏愛人屍...



美鈔票面總統像

美鈔票面不同的總統像, 各種面額的... 美鈔票面總統像... 美鈔票面總統像...



風光明媚花團錦簇

亞歷山大港, 是位於地中海東部的一個港口... 風光明媚花團錦簇... 風光明媚花團錦簇...

日本離婚數字 去年破歷年紀錄

據日本統計局公佈, 一九八九年日本離婚... 日本離婚數字 去年破歷年紀錄... 日本離婚數字...

長頸鹿 陸地數一數二

長頸鹿的頸部, 是由多塊椎骨所組成... 長頸鹿 陸地數一數二... 長頸鹿...

風光明媚花團錦簇

亞歷山大港, 是位於地中海東部的一個港口... 風光明媚花團錦簇... 風光明媚花團錦簇...

Various small advertisements and notices at the bottom of the page.

立成名罪判宣院地北台 半年兩獄入永劉

訴上行進內天十在釋保准獲 純良戴害傷意蓄他定裁官法

【本報訊】台北地方法院法官昨日宣判，劉永入獄半年，並判處罰金三萬元。法官在判決書中指出，劉永蓄意傷害他人，行為純良，應予嚴懲。

劉永在八月十六日，於台北地方法院庭前，向法官表示悔意，並請求改判。法官在判決書中指出，劉永蓄意傷害他人，行為純良，應予嚴懲。



劉永的吉裝造型

影視界

陳惠敏說實在陰功 狄龍表示刑罰太重

【本報訊】狄龍與陳惠敏在台北地方法院庭前，分別向法官表示悔意。狄龍表示，他對自己的行為感到後悔，並請求改判。陳惠敏則表示，他對自己的行為感到後悔，並請求改判。



好戲是映上天今，迎歡受星《四八展影電國中》

多情種上影傳頻頻

【本報訊】多項影視作品頻頻推出，引起觀眾關注。其中包括多部新片及電視劇集，內容豐富，吸引不少觀眾。

亞視購得上海碟子

【本報訊】亞視電視台最近購得上海碟子，內容精彩，深受觀眾喜愛。該碟子將於近期內播出。

鐵漢化作繞指柔

【本報訊】一部名為《鐵漢化作繞指柔》的影視作品，展現了硬漢的柔情一面。該作品由多位知名演員主演，深受觀眾好評。

新劇集《寶芝林》

【本報訊】新劇集《寶芝林》即將播出，由多位知名演員主演。該劇集內容精彩，吸引不少觀眾。

馬敏兒難頂

【本報訊】馬敏兒在影視作品中表現出色，深受觀眾喜愛。她的演技精湛，形象討喜。

嘩取媚俗的鬧笑

【本報訊】一部名為《嘩取媚俗的鬧笑》的影視作品，內容鬧劇，笑料百出。該作品由多位知名演員主演，深受觀眾喜愛。

情擅不仔發

【本報訊】一部名為《情擅不仔發》的影視作品，內容感人，深受觀眾喜愛。該作品由多位知名演員主演。

任達華向馬駒取經

【本報訊】任達華向馬駒取經，學習演技。馬駒表示，他將竭誠指導。

學警出更

【本報訊】《學警出更》影視作品，展現了警隊的日常工作。該作品由多位知名演員主演，深受觀眾喜愛。

中國電影團訪星活動繁忙

【本報訊】中國電影團訪星活動繁忙，多位知名演員參與。該活動旨在促進影視交流，提高影視水平。

徐克要拍七俠五義

【本報訊】徐克導演要拍《七俠五義》，內容精彩，吸引不少觀眾。該作品由多位知名演員主演。

每日之星 凌腓力

【本報訊】凌腓力近日表現出色，成為每日之星。他的演技精湛，形象討喜。

與亞視合約糾紛已解決

【本報訊】與亞視合約糾紛已解決，雙方達成協議。該糾紛涉及影視作品的版權問題。

魏秋樺返港忙於還歌債

【本報訊】魏秋樺返港忙於還歌債，生活壓力巨大。她曾多次在影視作品中亮相。

每日之星 凌腓力

十四歲加州少年費南德 霹靂舞賽場威風二十場

費南德將自己能夠舞技過人，歸功於自己多年來用功練習。他解釋說，跳舞時，他全身肌肉都處於緊張狀態，這使他能跳得更高、更強、更久。他還說，跳舞時，他全身肌肉都處於緊張狀態，這使他能跳得更高、更強、更久。他還說，跳舞時，他全身肌肉都處於緊張狀態，這使他能跳得更高、更強、更久。



費南德將自己能夠舞技過人，歸功於自己多年來用功練習。他解釋說，跳舞時，他全身肌肉都處於緊張狀態，這使他能跳得更高、更強、更久。

醫神半病治色顏 實証待何如效療

顏色是否有治療的能力呢？有一種「半神醫」說：「顏色」對人，有一種不可思議的力量，可以使人恢復健康。這名「半神醫」說，顏色對人有一種不可思議的力量，可以使人恢復健康。這名「半神醫」說，顏色對人有一種不可思議的力量，可以使人恢復健康。



這是世界最貴的勞斯萊斯汽車之一，也是該公司第一部六門的特別車。在英國，這輛車是作為皇室御用車而製造的，而它的內部設備，是依照皇家御用車而製造的。

VIDEO FAIR 平霸視聽中心(附設修理部)

39 E PENDER ST. VAN. (中華文化中心對面) 電話: 687-2293

| 錄影帶迴轉器 | PIONEER | TOSHIBA | ZENITH | JVC | AIWA |
|--|---------|----------------------------------|---|--------|------------|
| 最新運到 Video Cassette Rewinder For VHS/Beta/Type | 汽車音響 | 加拿大出品 | 日本名牌 | 空運到大批 | 專人修理錄影機 |
| 特價 \$55.00 | 八折 | VMC T120 VHS 原價 \$8.99 特價 \$6.49 | 空白錄影帶 一打以上特平 6小時 TDK T120 \$10.25 4.5小時 TDK L-750 \$11.50 | 中文唱片唱帶 | 價錢公道、外埠代郵寄 |

DORSET COLLEGE

(即前本拿比政府中學)

轉校學生注意 學費由 \$1,110 起
環境優良 設備完善 交通方便
招收英文班, 10, 11, 12及大學一年班
中國學生請到廣州街廿七號中學內, 中國廣州海外(加拿大)自費留學生諮詢中心報名。
歡迎各國學生, 轉校學生及家長到本校查詢。
有專人解答及協助有關84年九月及95年入學手續, 轉校 VISA, 學生簽證及 TRANSFER CREDIT
校址: 250 WILLINGDON AVE. BURNABY 夾 4400 喜士定東街。電話: 291-8686

ADU's EUROPEAN BEAUTY SCHOOL LTD.

WE TEACH ALL LINES OF THE BEAUTY TRADE

亞地氏歐洲美容學校招生

本校教授各款美髮, 七個月畢業, 晚上高級美髮課程在如下: 剪髮, 焗髮, 髮型設計, 電髮, 護理長髮等等, 設備齊全, 地方適宜優雅, 歡迎查詢。
FOR INFORMATION PHONE 733-1455, OR WRITE, 303 WEST BROADWAY VANCOUVER BC V6K 2E9

嘉禾大戲院 Golden Harvest Theatre

319 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. TEL: 683-8888

決餐車 '84金牌陣容!

洪金寶 成龍 元彪

生死決

金牌紀錄! 打鬥對手最強招式最勁! 飛車: 難度最高距離最遠! 背景: 西班牙新舞劇! 笑料: 新環境引發新趣味! 配搭: 歐洲美女世界拳王一齊登場!

邵氏大戲院 SHAW THEATRE

254 E. HASTINGS ST. VAN. DAILY: 7:30-9:30 WEEKENDS: 4:30-3:30, 5:30, 7:30-9:30 PM

連環

陳玉蓮 王青 蕭芳芳 李修賢 導演

同場加映: THE BOXERS ONLY

金星大戲院 GOLDEN STAR THEATRE

1339 Kingsway, Vancouver, B.C. Tel: 875-6308 875-6309

於九月十六日隆重開幕

最後一週, 不容錯過!

首映名片 少林小子
全球公映 全球寶座
創新紀錄 2千萬
中國功夫天下第一 天下第一功夫片
前告: 趙長江 功夫電影最高典範

謝過《少林寺》一定要謝下集 未謝過《少林寺》更加要謝

大讚特讚 李連杰: 中國五屆武術全能冠軍領銜主演
演映時間: 6:10 8:10 10:10
週一至週五: 1:30 3:30 5:30 7:30 9:30
同場放映 錫媽你 鄭則仕 曾佩琪 黃元申 主演

廖盛昭窗簾公司

雲高華菲沙街四三一八號 電話: 874-1933

服價花及各專 週新色百式門 週相新葉布製 到宜顯簾簾造

上海裁縫

承接中國禮服, 新娘旗袍, 唐裝衫褲, 男女裝棉衣。

電話: 438-7535

余景輝會計師

填報入息稅, 核算, 核數, 稅務, 商業, 會計, 管理, 及諮詢。

地址: 雲高華菲沙街二百一〇三號(錫媽你街打打街) 週一至週五上午十時至下午五時 週六上午十時至下午四時 週日休息

龍城新藝城戲院

1660 EAST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. TEL: (804) 872-7171

全家福

全家笑! 笑得妙! 又有意義又有禮! 新藝城真真創新激情感動顯續續!

同場加映: 小生作反 鄭則仕 林建明

Haida Theatre

3215 KINGSWAY • 435-2333

成人電影, 性感, 香艷, 新潮, 刺激。
唔使去 BLAINE 就有到好戲
加拿大首創情色電影戲院

兩部電影全部與性有關性感電影
警告: WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX
最後連映兩場 保證滿意 夫婦九元老人二元五角
每日放映時間: 12:00, 2:15, 4:30, 6:45, 9:00pm 每星期有新戲放映

"BEST VALUE IN TOWN TWO BIG ADULT HITS"

即日放映: PLATINUM PARADISE

FOX CINEMA

2321 MAIN ST. AT 7 AVE. VANCOUVER, B.C. 電話: 874-3116

放映時間 12:00, 2:15, 4:30, 6:45, 9:00pm
成人 \$4.50 老人 \$2.50 夫婦 \$7.50
WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX
逢星期五有汽水贈送 COKE'S

即日放映: BEST VALUE INTOWN TWO BIG ADULT HITS

THE ULTIMATE EROTIC MASTERPIECE!
"The Secret Desires of Mona Q"
MONIQUE CORDON

Love Lust & Ecstasy plus

明德託兒所

(特設託兒補助金)
可申請政府免費或津貼及接受水所補助。負責接洽幼稚園兒童。
地址: 510 Heather Ave. Van 電話: 251-1411

周慶權 視光博士

周慶權 驗眼配鏡專家 精配隱形眼鏡
JACK K. CHOW O.D., RAYMOND S. CHOW O.D., OPTOMETRIST
TEL: 685-8231 518 MAIN ST. VAN. B.C.

Harry James Agencies Ltd.

Insurance and Real Estate 606 Main St., 684-1377
汽車保險, 房屋樓宇商業等各項保險
專人指導 公平妥當 歡迎垂詢

澳洲新西蘭僑民被強姦激眾怒

巴布亞新幾內亞示威 二萬人抗議犯罪暴行

總理表示將以嚴刑打擊犯罪集團

【路透社莫爾比港二十日電】約二萬五千名巴布亞新幾內亞示威者，在巴布亞新幾內亞總理府外示威，抗議最近強姦案頻傳，以及對婦女犯罪集團的暴行。

總理索馬雷對強姦案頻傳表示，當局將採取嚴厲措施，以嚴刑打擊犯罪集團。

索馬雷在週五對記者說，他將向議會提出一份法案，對強姦案進行修訂，包括對一名九歲女童被強姦案，最近這個特別委員會的報告，向總理索馬雷提出報告。

索馬雷在週五對記者說，他將向議會提出一份法案，對強姦案進行修訂，包括對一名九歲女童被強姦案，最近這個特別委員會的報告，向總理索馬雷提出報告。

日十萬人要求追查 糖果下毒勒索集團

澳洲最大欺詐案之一 兜售假鑽石珠寶 行騙三百萬美元

【路透社東京二十日電】日本有數十萬人，今天對警方要求，追查一個在糖果下毒勒索集團。

警方說，這個集團在糖果下毒，勒索受害者。警方說，這個集團在糖果下毒，勒索受害者。

警方說，這個集團在糖果下毒，勒索受害者。警方說，這個集團在糖果下毒，勒索受害者。

舊金山圖減少愛滋病 着色色情俱樂部停業

【合衆國際社舊金山二十日電】舊金山市當局正在採取行動，迫使抗命的色情俱樂部，停止在舊金山市內經營。

市當局說，這些俱樂部在經營色情俱樂部，導致愛滋病的傳播。

市當局說，這些俱樂部在經營色情俱樂部，導致愛滋病的傳播。

洛杉磯華青社成員 向美黃金經紀勒索

【合衆國際社洛杉磯二十日電】洛杉磯華青社成員，向美黃金經紀勒索。

華青社成員說，他們在洛杉磯市內經營黃金經紀業務。

華青社成員說，他們在洛杉磯市內經營黃金經紀業務。

麻袋布袋 意大利米蘭舉行明年春 夏新裝表演

【合衆國際社米蘭二十日電】意大利米蘭舉行明年春夏新裝表演。

表演者將展示各種麻袋布袋服裝。

表演者將展示各種麻袋布袋服裝。



意大利米蘭舉行明年春夏新裝表演。圖為一款精緻的麻袋布袋裝。

白皮書說，另一方面，暴力犯罪案件，即如謀殺和劫案，看不到有減少跡象。這與報告所提到的其他趨勢包括老年人犯罪日益增加和犯罪國際化。

【法新社倫敦二十日電】倫敦警方說，他們在倫敦市內發現一個犯罪集團。

倫敦警方說，他們在倫敦市內發現一個犯罪集團。

【路透社東京二十日電】日本警方說，他們在東京市內發現一個犯罪集團。

警方說，這個集團在糖果下毒，勒索受害者。

警方說，這個集團在糖果下毒，勒索受害者。

新建築公司
電話：874-4905
24小時直接傳呼
電話：667-3526
特價優待，屋頂瓦仔
室外噴油

頂好冷凍點心
小籠包、鍋貼、水餃、雲吞、蝦餃、燒賣、叉燒包、鮮肉包、梅菜扣肉、平仔、脆皮花卷、芝麻湯丸、銀絲卷、豆沙包、花卷。

一頂好出品，出品頂好
各大商店及商場均有售 歡迎批發訂購
頂好食品有限公司
DING HAU FOOD'S CO. LTD.
13-12200 Vulcan way Richmond B.C. v6v 1b8 電話：(604) 278-1554

YORKSHIRE TRUST COMPANY
億兆信託銀業
短期定期存款·利息優厚
★目前利率表★

| | | | |
|----------|--------|-----------|---------|
| 30-59 日 | 10.50% | 120-179 日 | 10.75% |
| 60-89 日 | 10.50% | 180-269 日 | 11% |
| 90-119 日 | 10.75% | 270-364 日 | 11.1/4% |

最低存款額 \$5,000-
詳情請到本行詢問，利息改變恕不另行通知

華埠分行 130 E. PENDER ST. 服務時間：星期一至四，上午十時至下午五時
經理：張鑑鈞 TEL: 685-3935 星期五：上午十時至下午六時
星期六：上午十時至下午二時

八仙樓 海鮮酒家
FAIRYLAND CHINESE SEAFOOD RESTAURANT

天天茶市 寬大禮堂
筵開數十 煥然一新
舒適優雅 (週三休息)
免費泊車
地址：3560 Fraser St., Van. B.C.
電話：872-2644/5

八珍盛陳祝君吉祥如意

梁然高等洋服
新張特價
LEUNG YIN FASHIONS & TAILORS
12 W. HASTINGS ST. VAN. (ARMY & NAVY 對面)

- ☆ PURE WOOL 全毛西裝一套 (連工包料)
- ☆ 送名貴領呔一條。原價299特價239-套
- ☆ 厚身100% 全毛單裝一件連工包料
- ☆ 另送領呔一條。原價225特價180元
- ☆ 純毛西裝連工包料一條
- ☆ 原價75·特價39·50
- ☆ 結婚禮服連工包料 每套299元起

度身裁製平過現成
各國新貨源源運到
馳名香港美國已久
起貨快捷一流手工
設備完善名師剪裁
電話：(604)684-7921

Mitzie's Restaurant
美斯大餐廳
地址：片打東街179號，電話：688-1751

新人事 創新風格
精選午餐 精選晚餐：
天天新款 鐵板法國田螺牛柳

例如：瑞士雞飯 串燒大蝦 燒排骨飯
維也納牛仔 英皇石斑飯 焗紙包龍利
椰汁豬扒飯 美斯特色牛柳

七天營業：週日至週三至凌晨十二時
週四、五、六至凌晨一時
晚間五時後，超過十五元消費，
免費泊車(舖下停車場)

壹元餐券 可減收一元
憑此餐券當今期請選午餐

中國參茸藥材行
專營：正地道藥材，成藥補酒，海味雜貨，正官庄北高麗參
中國梅花鹿茸片，正美國野山花旗參。

新到中國各種補酒，最新大特價推出北京人參白蘭地，參茸藥酒，人參砵酒，凡買滿一箱以上，更有特價優待，北芪碎片每包半磅\$2.49 大花雪耳球每包\$3.00 每期推出新特價品，歡迎參觀選購。

由歷代祖傳黎鸞祥先生主理
地址：加拿大·溫哥華·喜士定東街二八九號·電話：682-1113
Address: 289 East Hasting's Street, Vancouver, B. C. CANADA.

中興貿易公司
CHUNG HING CO., LTD.
特別推薦：香港廣東麵廠“麵球之霸”經已上市

專營統辦 冠珍醬園 豉油醬料 沙井蠔油 粵香園號 南發蓮蓉 祥成鹹蛋 新德成號 家鄉蛋卷 華園涼菓 遠年普洱 京菓雜貨 海味翅肚 酒樓用品 一應俱全 歡迎批發 外埠電購 快捷妥當

719 POWELL ST., VAN. (604)251-3551, 253-7751

實力車身修理
Super Look Auto Body Ltd.
1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.
電話：254-9111

保證：車身修理 工作妥當 材料最佳 手工最好 價錢實惠 絕不取巧 歡迎比較

實力車身修理公司 自新張以來因嚴格 採用歐美最佳材料 及漆油，能保證質 量及工作妥當，極 受各界顧客愛戴。

為酬謝顧客 不論大小 I C B C 或私人工作一律八折優待 (贈送現金支票有經驗專人代填 I C B C 及有免費車借用。

小杭公海鮮酒家
SIU LAN KUNG SEA FOOD RESTAURANT
地址：溫哥華金比街3106號(夾15街)3106 Cambie St., Vancouver
電話：874-5251 874-5252

海鮮酬賓席

式大熱：小杭鯪魚球 豉汁蒸帶子 或「生蠔」

三絲燴生翅 京都片皮鴨 羌葱焗肉蟹 (四磅) 翡翠鮮象拔 油泡鴛鴦鮑 雀巢炒鴨絲 清蒸海上鮮 生炒牛肉飯 陳皮紅豆沙 合時生菓

特價\$128⁰⁰
名廚主理 寬大停車場 歡迎訂座 七天營業：(每天由下午五時至十一時)

動活教宗有地各國中



式儀成受行舉借新為寺觀樓京南的一之廟寺教佛名著



新為堂南教主天京北在團教主和會員委務教教主天國中 典大聖祝行舉教主選



哈爾濱市的伊爾斯蘭教徒在聽講教義



廣州市的佛徒在六榕寺進香

(新華社照片)

飛騰在州常城古

言感鄉回後年十四

裝款式多，講究打扮，商店裏珠璣滿目，人目目是新建的...

北京婦女出現健美熱

北京婦女，由市委主辦的體育中心，除了講究穿著...

北京九省市服裝展銷

多帥！這是九省市服裝展銷會上，服務員們招待顧客的一個小鏡頭...

消息

扶植拉機機受第三世界國家的歡迎。常州行車現在也飛越重洋...

吉林鹿鄉的萬元戶

正是鹿茸收穫時期，我們訪問了著名的「梅花鹿之鄉」...

食家品評火雞宴

上海海學院試辦美國各種名菜，食家們從容地品嚐...

採丰添日節城榕

節日的榕城，大街小巷佈置得五彩繽紛，牌樓綵結...

中日友好意深遠

最近，北京、武漢、三年制制電機大學學生三十餘人...

北京飯店

北京飯店(見圖)份外引人注意，許多人停駐門口...

北京飯店雙喜臨門

北京飯店是比較快的。東樓的落成使北京飯店的接待能力提高了近一倍...

建築商自賣新屋

◎德籍則師◎一流設計◎舊屋交換◎

△七睡房豪華新屋，3,800 呎，一流材料，地大 48x132呎，近CHAMPLAIN MALL 星期日開放 6912 DOMAN ST./53AVE. 價 \$259,000.

△三間新屋，即將動工，位於24街1200號段，(乃夾夾士威)，可選你喜歡之屋形。

△特大靚新屋，即將建成 2241 E.39 AVE. 只售 \$22,9000.

△另兩舊屋，地大 50'x122' KNIGHT夾KINGSWAY 歡迎還價。

★歡迎用舊屋交換★

請電：NONI：876-4346 RICK：327-8661

ROYAL TRUST
2298 KINGSWAY
電話：430-2201 傳呼機可用中文： 667-0071
住家：879-3083

Eddie Shiu 蕭偉東



△地大 50x153, 兩廁五房, 交通方便, 特別設計一年新屋, 一流手工及材料, 對隔聲, 樓上三房一廳, 樓下完成, 上下分門出入, 兩廚房全套木廚櫃, 高圍欄大花園, 價十六萬餘, 請速電。

△合法兩層 DUPLEX 已翻新, 兩廚兩廁, 包爐頭香檳, 近 E.33及乃街, 可住一層租出一層, 價十一萬餘。

滿堂紅 實業燕梳有限公司
CENTENNIAL REALTY (1978) LTD.
1820 BURRARD, VANCOUVER, B.C. TEL: 736-1121
信用卓著·經驗豐富

何仲生 JOHNSON HO
住家電話：464-7602

李兆梅 STELLA LEE
住家電話：525-6983

劉澤義 FRED LAU
Loverock Realty
住宅：879-5027 公司：324-3888

△炸魚生意日做三百, 五萬五。
△東區全新旺舖出租, 二千二百呎, 適合餐館, 快餐店, 炸魚店, 蔬菜舖等各行各業。
△入息厚, 六睡房, 年入十五萬餘。
△西區新屋, 三千五百呎, 地大, 35萬。

ALEX YUEN B.Sc.
中文直傳傳呼 667-0933
留電話傳呼 (住宅) 254-7333 (住宅) 327-7842

SAM ENG 伍澤森
MULTIPLE REALTY (公司) 872-2604

△五七五五馬素街, 全新屋, 近巴士及學校, 十五萬餘。
△大馬路, 全新屋, 三二六三, 價六萬餘。
△以上兩新屋, 週週開放。
△平整標準地, 地點優越, 紅瓦頂, 磚牆, 請速查詢。
△新淨三房三廁, 全屋硬木地板, 全屋新屋, 價二十六萬餘。
△東區, 全新屋, 兩房一廳, 交通方便, 歡迎還價。
△東區, 兩房一廳, 交通方便, 歡迎還價。
△東區, 兩房一廳, 交通方便, 歡迎還價。
△東區, 兩房一廳, 交通方便, 歡迎還價。

喬遷啓事

本公司為加強實力, 迎合業務發展需要, 謹定於九月十七日遷往市中心BURRARD街1820號, 第二街街角, 本公司信用卓著, 經驗豐富, 服務忠誠, 遷址後將繼續為僑胞服務。

公司舊址：2547 KINGSWAY.
電話：438-1455
公司新址：1820 BURRARD ST.
電話：736-1121

GoodRich Realty Corp
4395 FRASER ST. VAN.
公司：873-4811 住宅：879-3765

ALFRED (ALFIE) MARR 馬耀儀

☆一睡房柏文, 露台, 火爐, 開價五萬五, 近六街夾非沙。

△一房兩廁, 三房兩廁, 土庫兩睡房, 花園, 豪華沙灘, 花園, 免費估價, 服務週到

李志雄 Allen Lee
Park Georgia Realty Ltd.
住家：263-3842 公司：(英) 437-9700
直接中文傳呼 667-0926 留電話傳呼

△一睡房柏文急讓, 只售三萬九。
△另有一睡房柏文, 四萬八。
△兩房柏文, 八百六十呎, 開價六萬三。
△近女皇公園, 四睡房, 標準地, 十萬開價。
△三睡房柏文, 52x110地, 地大, 四萬餘。
△45呎近菲沙, 三房樓上, 土庫完成, 九萬八。
△43x204 呎地兩塊, 十一萬開價。
△唐餐館, 八十至一百五十座位, 十五萬。

離埠急賣

△西區, 全新屋, 108, 大街購物商場內, 唐雅雜碎餐室, 30座位, 唐餐, 年營業約十萬, 附送週食住宅區, 家庭式經營, 勝過打工, 僅取價三萬。
△近P.N.V. 喜士定東街, 全酒牌, 70座位, 靚牛扒, 大減價急售, 僅取價五萬餘。
△東區, 全新屋, 兩房一廳, 交通方便, 歡迎還價。
△東區, 兩房一廳, 交通方便, 歡迎還價。
△東區, 兩房一廳, 交通方便, 歡迎還價。

新屋 週末開放

△東區, 全新屋, 兩房一廳, 交通方便, 歡迎還價。
△東區, 兩房一廳, 交通方便, 歡迎還價。
△東區, 兩房一廳, 交通方便, 歡迎還價。

UNITED REALTY LTD. 李標 BILL LEE
公司：437-9431 住宅：520-1815
◎代理買賣房產, 物業, 生意, 免費估價◎

△近域多利街, 四五乘一二二呎, 全磚三層, 二房二廳, 每層一千五百五十呎, 大馬路, 一樓可出租, 全磚, 十四萬四千。
△二層獨立屋, 兩房一廳, 樓上兩房, 樓下兩房, 交通方便, 價九萬七千。
△近路兩房, 土庫完成, 標準地, 只售九萬七千。
△近路兩房, 土庫完成, 標準地, 只售九萬七千。
△三層高入息屋, 月收大約一千四百元, 交通方便, 請速十一萬五千, 投資良機, 請速十一萬五千, 投資良機, 請速十一萬五千。
△本拿比近三三飛沙大學, 兩房, 瓦麗背, 紅磚圍牆, 地大, 開價十九萬九千。
△東區, 兩房一廳, 土庫完成, 租, 根尺闊地, 好風景, 十二萬五千。請速還價。
△列治文高尚住宅區, 六年新, 兩房一廳, 三浴室, 雙車房, 街角地段, 三浴室, 十六萬九千。
△屋主離埠急賣, 近土庫, 樓上二房一廳, 樓下一房一廳, 交通方便, 開價七萬八。

NATIONAL REAL ESTATE
DAVID LIM B.ENG CIVIL
公司：435-1471 住宅：321-2429
傳呼機：667-0549

3107 KINGSWAY VANCOUVER, B.C.

林耀松 HEDY CHUNG
鍾家和小姐

△八三四九號, 華麗, 景觀, 怡人, 後園, 湖, 花園, 大近商場, 以上各物業, 適合投資, 參閱。
△42.2.30 AVE. 網夾非沙, 屋主離埠, 現出讓, 非常低價。
△3336 E. 1st AVE. 適合小家庭, 價錢相宜, 地點好。
△626 DIXON, 兩年新屋, 高尚住宅區, 地段大, 西人業主, 建築師自建材料一流。
△西區, OKDIXON 29年屋, 正層三房, 土庫完成, 開價11萬九。
△3130 VANANES, 正兩房, 土庫完成, 保養一流, 開價10萬餘。
△6426 JOVEN KILBURN, 西人業主, 保養好, 地大, 非常低價。

華聯實業有限公司
CAMBIE AGENCIES (1983) LTD.
唐人街海外信託銀行三樓
公司電話：685-2028 住宅電話：277-5967

HEDY CHUNG
鍾家和小姐

商業樓及柏文
△東區, 全新屋, 兩房一廳, 交通方便, 歡迎還價。
△東區, 兩房一廳, 交通方便, 歡迎還價。
△東區, 兩房一廳, 交通方便, 歡迎還價。

達新實業燕梳公司 879-6331
DASON REALTY & INSURANCE AGENCIES LTD. Autoplan
4510 VICTORIA DR. VANCOUVER, B.C. V5N 4N8
香港分公司地址：九龍彌敦道789號健華保險大廈907室 電話：3-813061

買賣地產 * 生意投資 * 物業管理 * 免費估價 * 移民事務 * 汽車保險 * 物業燕梳 * 保費持平 * 忠誠服務

新屋
2160 & 42RD AVE. 2141 & 52RD AVE. 瓦頂, 水熱氣1,400呎面積, 土庫完成。
1242 E 26th AVE 瓦頂, 水熱氣1780呎面積, 正層四睡房及家庭室, 土庫完成三睡房單位。
VICTORIA DR & KINGSWAY 13年商業樓, 樓上四租柏文, 樓下三舖位 \$315,000 開價。
1291 E 51ST AVE 34年 BUNGALOW 正層兩睡房, 土庫完成保養良好, 價錢平宜。
65 W.39th AVE. 47.50x122, 近女皇公園, 交通方便。

BURNABY 複式大屋, 14年新, 地大, 鄰居好, 按揭利息11.3/4% 開價 \$159,000.
△西區, 全新屋, 兩房一廳, 交通方便, 歡迎還價。
△西區, 兩房一廳, 交通方便, 歡迎還價。
△西區, 兩房一廳, 交通方便, 歡迎還價。

Inner Circle Realty
加通直業 738-3322

何衍榮 NORMAN HO 321-9809
ALFRED H. SEEMIN 苑玉山 B.A. B.Ed. M.A. 321-1966
袁誌遠 PAUL YUEN 251-4579

△ \$189,000 8租租客柏文, 年入約二萬, 44 X 122地, 片打街近域多利, 獨特眼光, 把握良機, 低價入貨。
△ \$70,000 餘西區市中心, 萊利街, 戲院旺區, 十餘呎, 生意, 意旺, 入息高。
△ 每方呎 \$3.99 三千方呎辦公室及貨倉, 位於 CAMBIE 夾西六街, 全層獨立, 五車位, 兩層, 租期另議。
△ \$88,500 足地向南, 三房另土庫, 環境優美, 交通方便, 近學校, 東七近乃街。

梁秀嫻 KIM LEUNG 261-9655 687-1985 PAGER 3855
馮沾 JIM FONG 733-4736 687-7711 #410 [24 HOURS]

房屋
△ BURNABY 複式大屋, 14年, 地大, 鄰居好, 按揭利息11.3/4%, 開價十五萬九千。
△ 65 W.39 AVE. 地大, 近女皇公園, 交通方便, 價二十六萬九千。
△ 正層四睡房新屋, 另有家庭室, 面積一千七百呎, 紅瓦頂, 熱水暖氣, 圓形樓梯, 土庫完成三睡房, 26呎夾乃街, 18萬多。
△ 四百呎, 土庫完成, 十六萬九千。
△ 兩層吉地 42x122 任君選擇起新屋。
△ 唐人街三房兩廳, 六萬九千。
△ 963 E. 24 AVE. 兩房及土庫, 地 33x22, 租六百, 九萬五千。
△ 1235 W. 56 AVE. 三房及土庫兩房, 九萬九千。
△ 1235 W. 56 AVE. 三房及土庫兩房, 九萬九千。

中國將從國際金融市場籌措資金加速經濟建設

(北京訊)中國人民銀行副行長邱曉最近說，中國將放寬外匯管理，金融政策，以便引進更多的外資。

邱曉說，在引進外資上，中國將採用多種方式，當前除借款以外，主要是利用來自國際的直接投資。這種方式對中國和國外投資者都是合適的。以深圳特區為例，從一九七九年到一九八四年三月月底，已簽訂協議合同二千六百九十七項，總額達一百八十八億美元。已投入使用的投資達五億美元。中國正在研究給外商更優惠的待遇，包括利潤匯出稅等問題，以便使國外投資者更樂意投資。

邱曉最近在北京舉行的國際經濟討論會上發言時指出，對債資、外資、合資企業的產品，經過批准在國內銷售的收入，允許參照國際市場價格以外市計價結算，外資企業的利潤可以全部匯出，職工工資除了在國內的花銷外，也可以全部匯出。

邱曉指出，近幾年中國出口增加較多，國家外匯儲備增長較快。到一九八四年上半年止，外匯儲備已達一百六十五億美元。現在外匯儲備多了一些是暫時現象，主要是基本建設和技術改造的前期準備工作需要一定時間，暫時還不能大量用匯，從而形成貿易和非貿易收支連年順差。中國的經濟建設大規模搞起來以後，外匯儲備是要大量下降的。她說，目前中國主要還是從政府間和從國際金融機構取得的無息和低息貸款，其他貸款用得不多。將來，隨著中國經濟發展的需要，將會更多地從國際金融市場籌措資金。

中美合資在廣州開辦廣美食品有限公司

(新華社廣州電)中國和美國華商國際公司合資開辦的廣美食品有限公司今天在廣州舉行開業典禮。

中國國際信託投資公司董事長梁毅仁、廣東省長梁光光、廣州市長梁煥光以及駐華大使安石以及華商國際公司的代表參加了開業典禮。

這家現代化綜合食品企業是中國國際信託投資公司與美國華商國際公司合資開辦的，主要經營軟飲料、果汁和濃縮果

廣美食品有限公司總投資為一千萬美元，雙方投資各佔一半。合資期限為十五年。

中國國際信託投資公司董事長梁毅仁、廣東省長梁光光、廣州市長梁煥光以及駐華大使安石以及華商國際公司的代表參加了開業典禮。

這家現代化綜合食品企業是中國國際信託投資公司與美國華商國際公司合資開辦的，主要經營軟飲料、果汁和濃縮果

物業稅與你

第①輯 有關物業估價的簡介

(物業估價局(B.C. ASSESSMENT AUTHORITY)的成立)

正如我們上次說到的，物業稅乃是一項歷史悠久的稅項，故自古以來已有所謂(估價官)的存在，古時的估價官其職責是國家的君王或元首，因為只有他才有資格指定人民須繳納多少稅款，但時移勢易，今日的評稅制度和方式，都有了很大的改變。

在一九七四年間，卑詩省政府正式成立了物業估價局，此一獨立行政部門，專門負責處理省內所有物業之估價工作。在此局成立之前，估價工作由各市政府負責，由於沒有一個統一的制度，每個市政府在進行估價時，都有不同標準，以至在計算物業稅時，各個市的估價結果，都有很大的差別。但省政府在物業估價局成立之後，首先劃一了全省各市的估價標準，在此標準下，各市在計算物業估價時皆有一共同的準則，所得到的結果當然較以前準確和公平。

此外，另一大改革，乃是訂明(估價)的職責只在評估物業的價值，他們完全與各市內徵收稅項無關，因而清楚劃分了市政府之稅務廳與省政府的物業估價局的工作界限。

現今物業估價局在卑詩省內各主要市鎮設有辦事處，估價官負責市鎮內所有物業之估價工作，及對市民提供估價疑問解答服務。

實際價值(ACTUAL VALUE)的定義

我們都知道在計算物業稅時，是以物業價值為計算基礎，故在物業估價局工作，相信最受人注意的，是實際價值(ACTUAL VALUE)的定義。

在物業估價局成立之前，估價工作由各市政府負責，由於沒有一個統一的制度，每個市政府在進行估價時，都有不同標準，以至在計算物業稅時，各個市的估價結果，都有很大的差別。但省政府在物業估價局成立之後，首先劃一了全省各市的估價標準，在此標準下，各市在計算物業估價時皆有一共同的準則，所得到的結果當然較以前準確和公平。

卑詩東北煤炭 削價出售日本

(雲訊)卑詩省東北部出產煤炭的德基公司，是主要產煤公司，訂定合約，從一九八四年三月一日起至一九八六年三月三十一日期間內，卑詩省東北煤炭出售給日本，每年多運出約十萬噸以上，將削減每噸十元之多。

根據原來訂定的合約，日本鋼鐵公司每年購買卑詩省煤炭一百七十萬噸，每噸取價一百一十元，現時減價至每噸九十九元，但卑詩省東南部煤炭，取價每噸六十九元。

10月15日 股市貨幣行情

| | | | | | |
|-----------|------------------------------|-----------------|--------|------------------------|-------------------|
| 香港恒生指數 | : 999.09 +15.95 (美金計算) | 黃金 | 340.90 | 多倫多綜合指數 TSE | : 2404.10 +17.30 |
| 美元對港幣 | : 7.8310 | 白銀 | 7.310 | ROYAL BANK | : 28.75 +0.50 |
| 加元對港幣 | : 5.9140 | | | SEAGRAM | : 49.625 +1.00 |
| 加元對美元 | : 75.52 | | | STELCO | : 22.25 +0.125 |
| 紐約道瓊斯工業指數 | DOW JONES INDUSTRIAL | | | NORTHERN TELECOM | : 48.625 +0.875 |
| | INDEX (DJII): 1202.96 +12.26 | | | CP ENTERPRICE | : 24.25 +0.25 |
| | GENERAL DYNAMICS | : 63.875 +1.00 | | ALCAN | : 36.375 +1.125 |
| | DELTA AIRLINES | : 34.25 +0.625 | | CAMPBELL RED LAKE | : 30.75 -0.25 |
| | GENERAL MOTORS | : 78.25 +1.25 | | GULF CANADA | : 19.25 Unchanged |
| | UNION CARBIDE | : 48.625 -0.125 | | BOW VALLEY INDUSTRIES | : 21.00 -0.25 |
| | I B M | : 122.25 +0.375 | | BELL CANADA ENTERPRISE | : 34.00 +0.50 |
| | HOLIDAY INN | : 37.125 -0.125 | | 溫哥華市綜合指數 VSEI | : 965.30 -2.90 |
| | CITICORP | : 36.875 +0.75 | | | |
| | 3M | : 80.00 +1.375 | | | |
| | STANDARD OIL OF OHIO | : 47.375 +0.375 | | | |
| | BURLINGTON NORTHERN | : 48.875 +1.625 | | | |

歡迎廣海鄉親回國觀光探親團

調寄武陵春 何福海

廣海鄉親回國觀光探親團，祝願此行多歡樂，美意好遊遊，好把鄉情伴收，細細說說頭，今日送君歸國，我卻此間留，此刻歸心暗自籌，我輩將無憂，得遇親榮可求，美夢繞神州。

香港主要股票行情

| | | | | | |
|-----|------|----|------|------|--------|
| 匯豐 | 665 | 置地 | 3075 | 金銀指數 | 78100 |
| 怡和 | 725 | 太古 | 1800 | 遠東指數 | 442193 |
| 和黃 | 1270 | 長實 | 805 | 恒生指數 | 98993 |
| 會德豐 | 3575 | 九倉 | 3925 | | |

左筆權 現寓溫哥華

精批命理、標準論相、天星擇日、精究陰陽風水定向

精批命理、標準論相、天星擇日、精究陰陽風水定向

精批命理、標準論相、天星擇日、精究陰陽風水定向

精批命理、標準論相、天星擇日、精究陰陽風水定向

防盜 JIM'S WELDING LTD.

供應家庭及工商(工場)324-1020 (住家)325-8922

防盜花窗、大小鐵閘、花園欄杆、貨車鐵架、交貨快速、上門燒焊

戰鬥防盜窗每日24小時保護府上家人及財物安全電焊部份，保用十年以上

何桐攝影院 HO TUNG STUDIO

19 E. Pender St., 中華文化中心對面

電話: (604) 688-2933, 681-5848.

預約影相 免費泊車

(請先用電話安排泊車)

入籍相(黑白) 4張4.80
護照相(彩色) 4張8.80
耆英影相 紀念相 免費送4X5一張
合家相 合家相 免費送4X5一張

其他結婚相(新娘禮服免費借用)
家庭相、學生相、賀新相、彩色
磁碟相一律八折優待。

主理人 何桐 英國皇家攝影學會會員 B.C.省國際沙龍評判員 會榮獲B.C.省冠軍獎。

中山安堂 林健龍

外埠寄來算命錄音22元

19-507 MAIN ST.

面談12元 錄音20元

面談12元 錄音20元

面談12元 錄音20元

面談12元 錄音20元

國際駕駛學校 International Driving Academy

地址 386 號士定東街 電話 684-3044

師資優良 經驗豐富 精通粵語 粵國英語 專人教授 各級筆試 捷法易明 歡迎查詢

實習全科課程 139元八小時
特價速成班 110元六小時

校長 林伯虎 電話 684-6039
教師 馮尚榮 電話 879-0319

雲城汽車修理 VANCITY AUTO REPAIRS LTD.

1344 FRANKLIN ST. 電話: 251-5211

專門修理美國各種汽車及 HONDA, MAZDA, VOLVO, VW 政府執照·經驗技師

鄭宗發君主理 各項修理 絕對妥當 價錢公道

1344 FRANKLIN ST. 後巷 324-1020 325-8922

營業時間: 週一至週五 上午九時至下午六時(請電話預約) 週六上午九時至下午四時

基立印務公司 CALEB PRINTING COMPANY

1925 Kingsway, Vancouver, B.C. V5N 2T1

電話: (604) 873-2722

柯式精印 名片信封信箋單據書刊表冊一切中西文件起貨快捷準確

城市駕駛學校 City Driving School

4522 緬街近廿九街 電話 874-4544

師資優良 經驗豐富 精通國粵 客英馬語 耐心教授 筆試路試 收費公平 忠誠服務

香港駕駛學校 HONG KONG DRIVING SCHOOL LTD.

地址: 域多利街 5869 號 電話: 321-3722

專人輔導 免費接送 收費公平 經驗豐富 師資優良

校長: 方勵強夫人 電話: 298-4623

京士威駕駛學校 KINGSWAY DRIVING SCHOOL

3351 KINGSWAY 歷史悠久, 經驗豐富 教師黎美英 MAY LAI 434-5982 (廿四小時)

全程 130 元

LOVAL DRIVING SCHOOL LTD. 安全駕駛學校

207-2121 KINGSWAY, VAN, B.C. 全收費公道 歡迎補鐘 各級筆試的士牌等 130 元 教師日夜電話

周炳麟: 876-8434 黃潤賢: 681-0430 日間 327-6446 晚間

聯合駕駛學校 UNITED DRIVING SCHOOL (1977)

地址: 823 號士定東街 & HAWK (近唐人街)

歷史悠久 經驗豐富 講解詳加 捷法速成 耐心教授 免費接送 日日考取 筆試路試

七週年紀念 酬賓大特價

8小時 \$145
6小時 \$120

電話: 321-3571 或 253-1353 曹先生

高級駕駛學校 4677 MAIN ST. ADVANCE DRIVING SCHOOL

專人輔導英語筆試 CLASS 4 5 6 872-8717

全程 130 元

王志龍駕駛學校 PERFECTION DRIVING SCHOOL

地址: 7229 緬街近 57 街

本校教師, 全線經驗最豐富, 保證捷法速成, 普通班 \$125 元, 絕不拖鐘。

教師電話: 唐達良 253-3825 王志龍 325-7965

通達駕駛學校 T.T. DRIVING SCHOOL

NO. 6, 246 EAST BROADWAY, 321-7324 (BROADWAY AND KINGSWAY) VANCOUVER, B.C. 251-5015

目創新法 傳授快捷 易學速成 合格率高

全線八鐘 136 元 每時 19 元

萬國駕駛學校 萬國駕駛學校

地址: 206 第六街及緬街 223 號 電話: 254-2805 872-0058

教導經驗豐富 學技容易快捷 全埠收費最平 效果保證最好

宇宙駕駛學校 Universe Driving School

地址: 百老匯西街 119 號 7 室 免費接送 歡迎補鐘 專人教授 考筆試班

特價八小時課程 \$136 電話: 874-2524 437-9617

嘉華駕駛學校 ALPHA DRIVING SCHOOL

4352 FRASER ST. VANCOUVER, B.C. 歷史悠久 經驗豐富 全線 130 元, 並有筆試班。

馮坤威校長 294-4009

安全駕駛學校 安全實用·捷法速成 筆試路試·收費公平

請電: 876-8434 (MIKE) 周炳麟

THE PERMANENT REAL ESTATE

百萬能實業公司

Mortgages Savings & Loans Trust

Don Quan 謝煜賢 住宅: 420-4665 公司: 438-8161

Pah Quon 關伯興 住宅: 294-0889

關聯耀 KEITH QUAN 住宅: 266-4155 266-8988

Kenneth Kwan 關煥葵 住宅: 438-8161 435-7257

Michael Chang 陳任賢 住宅: 438-8161 324-4018

FRANK LO 盧家傑 住宅: 872-2604 254-1161

ROYSON REALTY LTD. ROY LEUNG 住宅: 879-5175 324-4752

ROYSON REALTY LTD. ROY LEUNG 住宅: 879-5175 324-4752

MULTIPLE REALTY LTD. JOHN MA 住宅: 872-2604 255-2116

MULTIPLE REALTY LTD. JOHN MA 住宅: 872-2604 255-2116

MULTIPLE REALTY LTD. JOHN MA 住宅: 872-2604 255-2116

MULTIPLE REALTY LTD. RAM ASNANI 住宅: 872-2604 433-6452

BLOCK BROS REALTY LTD. STAN HAN 住宅: 435-1471 321-4714

BLOCK BROS REALTY LTD. BRIAN CHAN 住宅: 435-1471 266-5797

Montreal Trust KEN JUE 住宅: 736-3441 872-4834

Montreal Trust LINDA FONG 住宅: 736-3441 733-0103

涂念宗 MIGUEL TURCO 住宅: 736-3831 327-7004

THE PERMANENT REAL ESTATE 住宅: 430-6655

THE PERMANENT REAL ESTATE 住宅: 430-6655

THE PERMANENT REAL ESTATE 住宅: 430-6655

Holia Chow 周太 住宅: 291-6535

Holia Chow 周太 住宅: 291-6535

BB公司 BLOCK BROS REALTY 住宅: 273-3111 291-2021

鍾天賜 PETER CHUNG 住宅: 876-4575

徐松齡 PAUL TSUI 住宅: 263-9854

周秋常 MARSHALL CHOW 住宅: 434-6483

周秋常 MARSHALL CHOW 住宅: 434-6483

周秋常 MARSHALL CHOW 住宅: 434-6483

Success in Autoplan 住宅: 687-8899

BLOCK BROS. REALTY LTD.

梁寶琴 CHRISTINE LEUNG

公司電話: 435-1471 住家電話: 263-4949

3107 Kingsway VAN. B.C. PAGER 687-7711 No 7011

各款式房屋 任君選擇



1046 HAZELTON ST. 34年全新翻新土庫完成...



豪華大屋,著名建築師設計...



香區豪華新屋,三房一廳...



六睡房大地大屋,街角地...



2530-2532 MANITOBA 兩層新屋,極大地...



四房一廳,土庫完成,全部翻新...



四房一廳,月收四千餘,四睡房...



983-985 WINDERMERE 兩層,土庫完成...



北本拿比六年豪華新屋,近S.F.U...



三房一廳土庫完成,保養如新...



四房一廳豪華新屋,複層式有天窗...



14睡房新屋,急售,月收四千...



雙工業石屋,五分鐘到唐人街...



西區 SHAUGHNESSY,豪華三層大屋...



豪華新屋 4469 FRANCES 三層一廳...



三房一廳,土庫完成,保養一流...



2225 E. 27街兩房一廳,土庫完成...



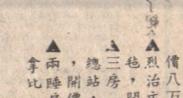
北本拿比,六房一廳,近新公司...



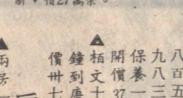
5893-5895 BOOTH B.Y. 好房 66x117...



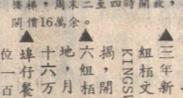
NANAIMO 2/2街兩房一廳,土庫完成...



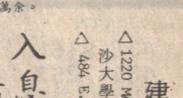
兩房一廳,土庫完成,三房一廳...



兩房一廳,土庫完成,三房一廳...



三房一廳,土庫完成,三房一廳...



三房一廳,土庫完成,三房一廳...



三房一廳,保養一流,土庫完成...



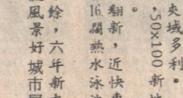
2911 E52, KILLARY區,三房一廳...



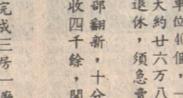
北本拿比,六房一廳,近新公司...



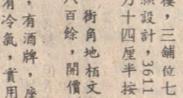
三房一廳,土庫完成,三房一廳...



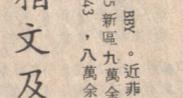
三房一廳,土庫完成,三房一廳...



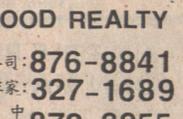
三房一廳,土庫完成,三房一廳...



三房一廳,土庫完成,三房一廳...



三房一廳,土庫完成,三房一廳...



代理買賣地產,物業免費估價. 三小房,土庫,房產,物業...

DOGWOOD REALTY 多活實業公司. 柯其毅 876-8841...

DOGWOOD REALTY 多活實業公司. KIM BONG 925-1888...

美國保護主義損人不利己

美(一)亨利·邁爾斯 鮑德溫

近來美國國內非常頻繁地出現保護主義的危險，其中對保護主義的危險，對美國出口貿易的損害，比對國內市場出口貿易的損害要大得多。美國出口貿易的損害，比對國內市場出口貿易的損害要大得多。美國出口貿易的損害，比對國內市場出口貿易的損害要大得多。

在過去十年中，美國出口貿易的損害，比對國內市場出口貿易的損害要大得多。美國出口貿易的損害，比對國內市場出口貿易的損害要大得多。美國出口貿易的損害，比對國內市場出口貿易的損害要大得多。

新加坡新強人李顯龍

新加坡總理李顯龍，現已開始升任新加坡軍中第二把交椅，預料將出任國防部長。李顯龍現年三十二歲，是他父親李光耀的次子。

種種橋門金國美

計，南北兩岸各建一座七百四十英尺高的橋樑，從橋樑兩端，兩條巨大的鋼索，再延伸到對岸，將兩地連在一起。

小型而重要的機械工業，看來正陷入同樣的困境。入口機器在美國市場中所佔的比重，已從十年前的百分之十二，上升到去年的百分之三十六。

原載「亞洲華爾街日報」

在這種情況下，外國生產者雖然上升或下降，機器入口在美國市場中所佔的比重，已從十年前的百分之十二，上升到去年的百分之三十六。

力，他是在在在在在的做事的人。他在第二步兵團時，一次講話，被認為是最強硬的講話。他說：「軍隊不是一文藝團體。它的任務是無情和徹底地打敗敵人。」

李顯龍現年三十二歲，是他父親李光耀的次子。他在今年全國工會理事會選舉中，在一年中發表了幾次演說。他談到了他對這個國家的政見，文章的目的是一個健全社會的三支柱：軍隊和健全的中強調大的經濟，有力的法律。他和他父親的社會，李顯龍，新加坡是一個健全的社會，「沒有根本的分裂」。他說，英國有兩種分劃，美國和波多黎各國家有衝突，拉丁美洲有貧富懸殊，而沒有這些問題。

修理各種電視

免費估價
工作快捷妥當
電話：527-2257

信誠影音修理部

專修各種影音設備
電話：321-0343

宏記裝修

承接各種裝修工程
電話：434-3434

油漆噴漆

承接各種油漆工程
電話：251-3308

藝工建築公司

承接各種建築工程
電話：434-3434

聯合裝修公司

承接各種裝修工程
電話：253-3913

張記裝修

承接各種裝修工程
電話：521-9121

誌里冷氣工程公司

專修各種冷氣設備
電話：871-1111

HASTINGS FISH TANK & EQUIPMENT

專售各種魚缸設備
電話：254-8066

東方雪櫃公司

專修各種雪櫃
電話：251-2301

煤氣工程

承接各種煤氣工程
電話：939-8275

永興裝修公司

承接各種裝修工程
電話：434-3434

強華公司

承接各種裝修工程
電話：871-1111

JOHNNY CHOW PLUMBING

承接各種水電工程
電話：876-2057

HILLCREST PLUMBING

承接各種水電工程
電話：879-5301

嘉華冷暖氣工程

承接各種冷暖氣工程
電話：251-1616

順發冷氣工程

承接各種冷氣工程
電話：298-1431

多途電器

承接各種電器工程
電話：876-2057

燒針工程

承接各種燒針工程
電話：939-8275

DONG PHUONG CONTRACTORS LTD.

承接各種裝修工程
電話：253-3913

乾洗地毯

承接各種乾洗地毯
電話：876-1133

清潔打腊

承接各種清潔打腊
電話：876-1133

許忠鋁窗公司

承接各種鋁窗工程
電話：872-0696

Alcan Building Products

承接各種建築產品
電話：526-0828

大小電力工程

承接各種電力工程
電話：464-7287

各種地氈地毯

承接各種地氈地毯
電話：876-2251

剪草園藝

承接各種剪草園藝
電話：876-3854

剪草倒樹

承接各種剪草倒樹
電話：876-3854

剪草

承接各種剪草
電話：876-3854

電子防盜

承接各種電子防盜
電話：464-7287

剪草園藝

承接各種剪草園藝
電話：876-3854

剪草倒樹

承接各種剪草倒樹
電話：876-3854

剪草

承接各種剪草
電話：876-3854

安培電業工程有限公司

承接各種電力工程
電話：464-7287

區核無設擬家國洋平太 賽競國強級超入捲免避

【本報訊】在太平洋地區，各國正積極爭取在該地區建立一個「無核區」，以確保該地區的和平與穩定。目前，已有超過一百個國家簽署了《無核區條約》，包括南太平洋、非洲南部、拉丁美洲和加勒比海地區。然而，在亞太地區，由於核大國的利益衝突，建立無核區面臨著巨大的挑戰。美國、日本、中國和蘇聯在該地區都有廣泛的軍事部署，這使得亞太地區成為全球核軍備競賽最激烈的地區之一。儘管如此，一些國家如印度、巴基斯坦和中國，仍表示願意在國際監督下實現無核化。亞太地區能否成為一個真正的無核區，將取決於各國的共同努力和國際社會的壓力。

【本報訊】在亞太地區，各國正積極爭取在該地區建立一個「無核區」，以確保該地區的和平與穩定。目前，已有超過一百個國家簽署了《無核區條約》，包括南太平洋、非洲南部、拉丁美洲和加勒比海地區。然而，在亞太地區，由於核大國的利益衝突，建立無核區面臨著巨大的挑戰。美國、日本、中國和蘇聯在該地區都有廣泛的軍事部署，這使得亞太地區成為全球核軍備競賽最激烈的地區之一。儘管如此，一些國家如印度、巴基斯坦和中國，仍表示願意在國際監督下實現無核化。亞太地區能否成為一個真正的無核區，將取決於各國的共同努力和國際社會的壓力。

【本報訊】在亞太地區，各國正積極爭取在該地區建立一個「無核區」，以確保該地區的和平與穩定。目前，已有超過一百個國家簽署了《無核區條約》，包括南太平洋、非洲南部、拉丁美洲和加勒比海地區。然而，在亞太地區，由於核大國的利益衝突，建立無核區面臨著巨大的挑戰。美國、日本、中國和蘇聯在該地區都有廣泛的軍事部署，這使得亞太地區成為全球核軍備競賽最激烈的地區之一。儘管如此，一些國家如印度、巴基斯坦和中國，仍表示願意在國際監督下實現無核化。亞太地區能否成為一個真正的無核區，將取決於各國的共同努力和國際社會的壓力。

【本報訊】在亞太地區，各國正積極爭取在該地區建立一個「無核區」，以確保該地區的和平與穩定。目前，已有超過一百個國家簽署了《無核區條約》，包括南太平洋、非洲南部、拉丁美洲和加勒比海地區。然而，在亞太地區，由於核大國的利益衝突，建立無核區面臨著巨大的挑戰。美國、日本、中國和蘇聯在該地區都有廣泛的軍事部署，這使得亞太地區成為全球核軍備競賽最激烈的地區之一。儘管如此，一些國家如印度、巴基斯坦和中國，仍表示願意在國際監督下實現無核化。亞太地區能否成為一個真正的無核區，將取決於各國的共同努力和國際社會的壓力。

【本報訊】在亞太地區，各國正積極爭取在該地區建立一個「無核區」，以確保該地區的和平與穩定。目前，已有超過一百個國家簽署了《無核區條約》，包括南太平洋、非洲南部、拉丁美洲和加勒比海地區。然而，在亞太地區，由於核大國的利益衝突，建立無核區面臨著巨大的挑戰。美國、日本、中國和蘇聯在該地區都有廣泛的軍事部署，這使得亞太地區成為全球核軍備競賽最激烈的地區之一。儘管如此，一些國家如印度、巴基斯坦和中國，仍表示願意在國際監督下實現無核化。亞太地區能否成為一個真正的無核區，將取決於各國的共同努力和國際社會的壓力。

【本報訊】在亞太地區，各國正積極爭取在該地區建立一個「無核區」，以確保該地區的和平與穩定。目前，已有超過一百個國家簽署了《無核區條約》，包括南太平洋、非洲南部、拉丁美洲和加勒比海地區。然而，在亞太地區，由於核大國的利益衝突，建立無核區面臨著巨大的挑戰。美國、日本、中國和蘇聯在該地區都有廣泛的軍事部署，這使得亞太地區成為全球核軍備競賽最激烈的地區之一。儘管如此，一些國家如印度、巴基斯坦和中國，仍表示願意在國際監督下實現無核化。亞太地區能否成為一個真正的無核區，將取決於各國的共同努力和國際社會的壓力。



【本報訊】在亞太地區，各國正積極爭取在該地區建立一個「無核區」，以確保該地區的和平與穩定。目前，已有超過一百個國家簽署了《無核區條約》，包括南太平洋、非洲南部、拉丁美洲和加勒比海地區。然而，在亞太地區，由於核大國的利益衝突，建立無核區面臨著巨大的挑戰。美國、日本、中國和蘇聯在該地區都有廣泛的軍事部署，這使得亞太地區成為全球核軍備競賽最激烈的地區之一。儘管如此，一些國家如印度、巴基斯坦和中國，仍表示願意在國際監督下實現無核化。亞太地區能否成為一個真正的無核區，將取決於各國的共同努力和國際社會的壓力。

【本報訊】在亞太地區，各國正積極爭取在該地區建立一個「無核區」，以確保該地區的和平與穩定。目前，已有超過一百個國家簽署了《無核區條約》，包括南太平洋、非洲南部、拉丁美洲和加勒比海地區。然而，在亞太地區，由於核大國的利益衝突，建立無核區面臨著巨大的挑戰。美國、日本、中國和蘇聯在該地區都有廣泛的軍事部署，這使得亞太地區成為全球核軍備競賽最激烈的地區之一。儘管如此，一些國家如印度、巴基斯坦和中國，仍表示願意在國際監督下實現無核化。亞太地區能否成為一個真正的無核區，將取決於各國的共同努力和國際社會的壓力。

日本牙雕商為保護大象 同意不從亞洲入口象牙

【本報訊】日本牙雕商為保護大象，同意不從亞洲入口象牙。這一舉措是國際象牙貿易保護協議的一部分，旨在減少對大象種群的威脅。牙雕商表示，他們將尋求其他合法的象牙來源，如非洲和南美洲。這一決定得到了環保組織的廣泛支持，認為這是保護瀕危物種的重要一步。然而，一些非法交易者對此表示擔憂，認為這可能會導致象牙價格上漲，進而刺激黑市交易。國際社會呼籲各國加強合作，共同打擊非法象牙貿易，保護地球的生物多樣性。

【本報訊】日本牙雕商為保護大象，同意不從亞洲入口象牙。這一舉措是國際象牙貿易保護協議的一部分，旨在減少對大象種群的威脅。牙雕商表示，他們將尋求其他合法的象牙來源，如非洲和南美洲。這一決定得到了環保組織的廣泛支持，認為這是保護瀕危物種的重要一步。然而，一些非法交易者對此表示擔憂，認為這可能會導致象牙價格上漲，進而刺激黑市交易。國際社會呼籲各國加強合作，共同打擊非法象牙貿易，保護地球的生物多樣性。

台灣警察待遇差士氣低

【本報訊】台灣警察待遇差士氣低。由於薪資低、福利少，許多警察對工作感到不滿，甚至出現怠工現象。警方表示，這已經嚴重影響了執法效率和社會治安。政府應儘快提高警察待遇，以穩定警隊並提高執法水平。目前，台灣警察的薪資水平遠低於其他國家，且缺乏合理的晉升機制。這導致了人才流失嚴重，警隊整體素質下降。社會各界呼籲政府重視警察的辛勤工作，改善他們的待遇，以維護社會的公平與正義。

日本新一代欠缺目標 穿卡邦裝愛鬧事玩樂

【本報訊】日本新一代欠缺目標，穿卡邦裝愛鬧事玩樂。這一代年輕人缺乏傳統的價值觀，更傾向於追求娛樂和個性。他們穿著卡邦裝，喜歡玩樂，這反映了日本社會的變遷。家長和社會對此表示擔憂，認為這會導致青少年犯罪率上升。政府應加強對青少年的教育和引導，幫助他們樹立正確的人生觀和價值觀。目前，日本青少年中流行一種「無目標」的現象，他們對未來感到迷茫，缺乏奮鬥的動力。這與日本傳統的「努力奮鬥」精神背道而馳。社會各界應共同努力，為青少年提供更好的成長環境。

天氣與地球自轉

【本報訊】天氣與地球自轉。科學家發現，地球自轉速度的變化與天氣系統的形成有密切關係。這有助於解釋一些異常天氣現象的成因。目前，全球氣候變化的速度正在加快，這與地球自轉的變化有關。科學家通過研究地球自轉的歷史數據，發現了許多有趣的規律。例如，在地球自轉速度較快時，往往會出現更多的極端天氣事件。這為我們理解氣候變化的機制提供了新的視角。未來，科學家將進一步研究地球自轉與天氣之間的關係，為氣候預測提供更有力的支持。

精工錄影音響修理
K.S. VIDEO & AUDIO SERVICES
4390 FRASER ST., VAN.
七天營業近28街
大小修理·精工快捷
價錢公道·歡迎比較

要買! 就要買最好 KINYO 老字號錄影帶回帶機
For VHS and Betamax Tapes A MUST FOR ANY VCR
優點多多: 只售 \$69.95
①延長錄影機和機頭的壽命
②保護你珍貴的錄影帶
③方便立即再用錄影機
④全自動輕開門機

10% off for World View Subscribers
U.S. PATENT NO. 4390322
Tel: 876-8320

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
TEL: 688-6025

經營:

中國土產
冰霜燒烤
海味京果
涼果醬料
名畫古玩
馳名藥材
青丹丸散

歡迎僑胞郵電採購，代訂特價用品
電話: 六八八·六〇二五

司公食肉昌元
DOLLAR MEAT STORE LTD
266 EAST-PENDER STREET
PHONE 681-1052
七天營業

本公司最近自置設
備一流新工場，特
製白油腸及特瘦白
油腸，鮮鴨子腸，
油王臘鴨，鮮蝦肉
餅，臘梅肉，臘鴨
腿，歡迎僑胞選購

福隆有限公司
FOK LOONG ENT. LTD.
708 E. GEORGIA ST.
VANCOUVER B.C. CANADA V6A 2A3
TEL: (604) 255-3030
255-0132

發批營專

唐山雜貨
日本冬菇
酒樓用品
冰霜魚蝦
罐頭食品
元貝魚翅
各類蝦肉

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
1020 Malkin Avenue, Vancouver, B.C.
Tel: (604) 438-2452

批發·新到鮮靚

天津雪梨
雪豆·蓮藕
生薑·蒜子
芥蘭·馬蹄
鑽石牌即食麵
杭州菊花露
龍缸裝靚鹹蛋
長江牌清水蓮藕
GXSH
抽氣鹹菜卅磅庄
好味牌急凍魚丸
蝦丸墨魚丸 48oz

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 GORE AVE. VANCOUVER B.C.
TEL: 689-7324

運代冰肉園燒
到理凍臘肉主
台魚鮮食主
灣蝦瓜菜手
頂好中西什貨
公司新貨

冷凍包點，梅菜扣肉，
豉汁蒸排骨，上海雲吞，
椒鹽排骨，木須鱈魚，毛豆，
批發零售，老少咸宜，門市
批發，無任歡迎。
地址: 五三五哥里街
電話: 六八九一七三二四

國信有限公司
TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
89 East Pender St. Vancouver, B.C.
682-2244

免費解答
精心配茶

馳名遠近跌打酒
實用跌打吊藥散

中藥部由
蔡浩傳先生主理

華安公司
VAN CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 MAIN ST. VANCOUVER B.C.
681-8531

新貨又到

上海牌花牌檀香梘，
入參梘，玫瑰梘，茉莉
梘，百花梘，液體香皂
、護髮素，扇牌藥梘，
洗衣梘，蓓蕾香粉紙。
歡迎選購

全加總經銷:
北京同仁堂虎骨酒
上海十全大補酒
浙江省龍泉產青瓷

理想餐館用具公司
Ideal Food Equipment
LTD.
848 E. Hastings St. Vancouver
V6A 1N6 Ph: 254-1668

及用及價
館新·參
餐翻計宗來
有旧設大請
及備式估
有具裝貨
应用館·免
備式餐作
俱新办工
司店承廉
公貨·改
本什具做銀

泰興有限公司
Tai Hing Company
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada
PHONE 684-1028

新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

利昌海產公司
利昌海產公司
片打街東式陸零號
電話: 六六九一六一六零

特價急凍蟹肉
澳洲新鮮帶子
中國對蝦
青島銀白鱈魚
各類鮮明蝦球
中國游水鮮魚
游水新鮮海鮮

應有盡有

吉舖及寫字樓出租

華埠舖位及寫字樓出租
位於佐治東街二六〇號
最先簽長約之租客，首半年
租金可獲半價優待。
欲知詳情，請打電話872-6761
與MR.VON DEHN接洽。

誠徵唐番 餐館生意

誠徵唐番餐館生意
有經驗者請洽
306-482-3664

本拿比靚屋自賣

本拿比靚屋自賣
近門路大屋，環境優美，交通方便，有意者請洽
電話：735-1111

屋主自賣

屋主自賣
位於華埠，交通便利，有意者請洽
電話：255-8888

西區屋急賣

西區屋急賣
環境優美，交通便利，有意者請洽
電話：345-5555

新屋平賣

新屋平賣
位於近門路，環境優美，有意者請洽
電話：872-6761

中西餐館出讓

中西餐館出讓
位於華埠，交通便利，有意者請洽
電話：333-8888

生意或實業出賣

生意或實業出賣
有意者請洽
電話：333-8888

東雲市士多急讓

東雲市士多急讓
有意者請洽
電話：333-8888

沙省市唐西餐館 連實業出賣

沙省市唐西餐館
連實業出賣
有意者請洽
電話：333-8888

誠徵唐番 餐館生意

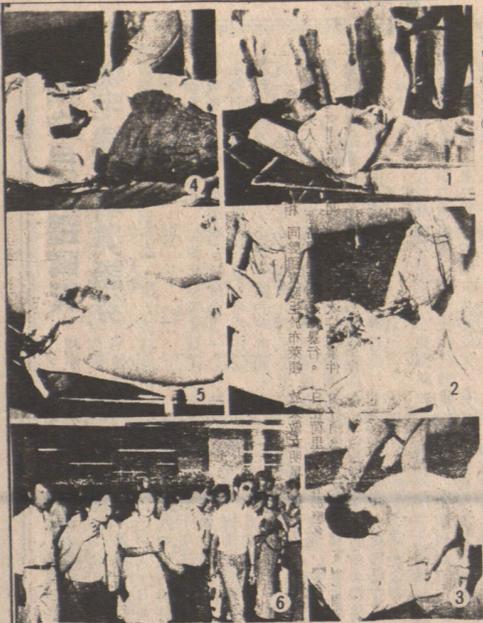
誠徵唐番餐館生意
有意者請洽
電話：333-8888

屋主自賣

屋主自賣
有意者請洽
電話：333-8888

餐館生意出讓

餐館生意出讓
有意者請洽
電話：333-8888



買張六合彩 燒隻豬還神

遇險海員繼續落船

【特訊】「六合彩」開彩後，不少海員在船上買六合彩，燒隻豬還神。據悉，這些海員在遇險後，除了祈求神靈保佑外，也買六合彩，希望能中獎後，能早日回家。

四入戰區往來無事 截擊飛彈如看烟花

侍應生憶述此次遇襲眼淚直流

【特訊】一艘波斯灣輪船，在波斯灣戰區往來無事，截擊飛彈如看烟花。侍應生憶述此次遇襲眼淚直流。據悉，該船在戰區航行期間，曾多次遭到飛彈襲擊，但船隻均安然無恙。

港海員工會 代家屬出頭

向公司索償

【特訊】香港海員工會，代家屬出頭，向公司索償。據悉，該會代表家屬向有關公司提出索償要求，以彌補家屬在遇險期間所遭受的損失。

社署主動接觸 遇難船員家屬

傷者送入隔離病房

【特訊】社會福利署主動接觸遇難船員家屬，傷者送入隔離病房。據悉，社署已派員慰問家屬，並安排傷者入住隔離病房，以確保其安全。

親人隔住玻璃探望 十二醫生專責護理傷者

【特訊】傷者親人隔住玻璃探望，十二醫生專責護理傷者。據悉，傷者目前情況穩定，親人可透過玻璃探望。醫院已安排十二名醫生專責護理傷者，確保其得到最好的治療。

曾健強危殆 與死神搏鬥

【特訊】曾健強危殆，與死神搏鬥。據悉，曾健強在遇險期間受傷嚴重，目前仍在醫院接受治療，情況不容樂觀。

港聞

香港醫學會發言人表示，傷者目前情況穩定，親人可透過玻璃探望。醫院已安排十二名醫生專責護理傷者，確保其得到最好的治療。

曾健強危殆 與死神搏鬥

【特訊】曾健強危殆，與死神搏鬥。據悉，曾健強在遇險期間受傷嚴重，目前仍在醫院接受治療，情況不容樂觀。

桃園餐室
HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver, B.C.
684-3743 684-4822

無任歡迎 備有光顧 大抵小酌 意欲隨意

家酒陶陶
102 E. Pender Street
Vancouver, B.C.
PHONE: 681-1030

食酒陶陶 意欲隨意 大抵小酌 意欲隨意

美華旅店
MAY WAH HOTEL
258 E. PENDER (片打東街)
電話: 688-6431

本旅店有長期房出租·價錢相宜 僑胞惠顧·無任歡迎。

廣東餐館
KWANG TUNG RESTAURANT
137 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
電話: 682-1514

特價: 酬賓席
79元足十位用
64元足八位用
48元足六位用

TEMPLE Vegetarian Restaurant
佛有緣齋菜館
687-0113
132 W. HASTINGS STREET, VANCOUVER, B.C. V6B 1G8
(活活百貨公司對面)

★虔誠烹飪·正宗齋菜★
★保證不含動物脂肪★
★各式齋菜·味香粉嫩★

廠麵旗花
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD.
355 POWELL ST. VANCOUVER, B.C.
PHONE: 684-9820

五花雲花蒸鮮新
旗旗旗旗旗旗旗旗
十十十十十十十十
乾乾乾乾乾乾乾乾
扎扎扎扎扎扎扎扎

雙喜食品廠
Double Happiness Foods Ltd.
427 Powell St., Vancouver
Phone: 253-4424

正宗香港式高級食品
新鮮河粉 全蛋生麵 上海麵類 雲吞皮 春卷皮

B.C. Royal Cafe
119 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
Phone: 681-3953

四時有不謝之花
五節有長春之草
住在 大溫哥華
食在 秘密書路
天 上人間

閣下的存款額越高 每日計算之利率越高

有些戶口需要每日保持一個存款限額才能享受高利率。皇家銀行之利息存款戶口給閣下一個每日存款每日計息的方法，使閣下之存款可動用自如亦可享受最優厚之利率。

寶城海鮮酒家
ABBOT SEAFOOD RESTAURANT
228 ABBOTT ST. (GASTOWN 活活公司樓門斜對面) 訂座電話: 684-1044 684-1840

擴充營業
禮聘香港名廚三位專程加盟主理

早午茶市 南北美點 晚飯時菜 游水海鮮 著名燒味 壽筵喜酌

寶蓋盛玉酒
龍皇太子羹 玉蘭炒雙鮮 大良煎蝦餅 香滑炒玉排 清蒸游水石斑 紅豆沙炒水 羊腩煲 沙律大龍蝦 沙律大龍蝦 沙律大龍蝦 沙律大龍蝦

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
722-601 W. BROADWAY
Van. B.C. v5z 4c2
Re: 324-2039
Bus: 873-6421
QUON ENG

華人代理伍偉權
對保險研究有二十餘年之經驗，個別之所需各有不同，凡對保險大類教育保險，家庭保險，房屋按揭，疾病和意外保險，人壽保險，退休儲蓄，退休儲蓄，生意保險等各項保險，如蒙垂詢，請隨時電話，極表歡迎。

新新珠寶金行
SUN SUN JEWELLERY & ART CO. LTD.
溫哥華華埠街 547 號
Tel: (604) 683-1920
547 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.

珠寶翠鑽 千足黃金
各國金幣 純正白金
貨真價實 歡迎選購

閣下的存款額越高 每日計算之利率越高

有些戶口需要每日保持一個存款限額才能享受高利率。皇家銀行之利息存款戶口給閣下一個每日存款每日計息的方法，使閣下之存款可動用自如亦可享受最優厚之利率。

日息支票戶口存款計算如下:
\$1000以下 3厘
\$1000至\$2999.99 8厘
\$3000至\$4999.99 8 1/2厘
\$5000以上 10厘

*年息隨時更改
ROYAL BANK
加拿大皇家銀行

大西方米廠
WESTERN RICE MILL LTD.
專營米業 分銷批發 歡迎比較

泰國美女牌香米 金龍牌最高級香米 苗米品級繁多齊全 廉價實惠忠誠服務

久負盛名牌:
AA牌 嘉禾牌 古塔牌 玉蘭牌 蓮花牌 五羊牌 國寶牌 花籃牌 雄風牌 澳、美、泰、秘等國綠豆 嘉禾成脆、蒜香、花生 嘉禾魚鬆、銀耳等

地址: 1000 PARKER ST. VANCOUVER, B.C. V6A2H2
電話: (604) 251-6341, 251-6342 CABLE: WESTRICE

華僑金行
Wah Kiu Jewellers Ltd.
本行增設鐘錶部
●代理名廠鐘錶 ●精工修理

專營:
●黃白金飾 ●鑽石玉器 ●紅藍寶石
●結婚金牌 ●賀壽金座 ●專人主理
●名師設計 ●款式新穎 ●價錢持平

正價收買金銀首飾鑽石玉器
Wah Kiu Jewellers Ltd. 電話: 669-3247
504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER

女皇對暴力表震驚

在美途途整夜與英團保持接觸 強調英國不會受殘暴事件影響

【路透社倫敦十二日電】英國女王伊利沙伯二世，在訪問美國期間，對美國發生的暴力事件表示震驚。女王在訪問美國期間，與美國總統里根及夫人保持密切接觸。女王在訪問美國期間，曾與里根總統及夫人進行了多次會談。女王在會談中，對美國發生的暴力事件表示震驚，並對美國政府採取的行動表示支持。女王在會談中，還與里根總統及夫人討論了國際形勢及兩國關係。女王在訪問美國期間，還曾與美國各界人士進行了廣泛接觸。女王在會談中，對美國發生的暴力事件表示震驚，並對美國政府採取的行動表示支持。女王在會談中，還與里根總統及夫人討論了國際形勢及兩國關係。女王在訪問美國期間，還曾與美國各界人士進行了廣泛接觸。

斷腿傷胸的泰比特 是首相未來繼任人

【路透社倫敦十二日電】英國首相撒切爾夫人，在訪問美國期間，對美國發生的暴力事件表示震驚。撒切爾夫人在訪問美國期間，與美國總統里根及夫人保持密切接觸。撒切爾夫人在會談中，對美國發生的暴力事件表示震驚，並對美國政府採取的行動表示支持。撒切爾夫人在會談中，還與里根總統及夫人討論了國際形勢及兩國關係。撒切爾夫人在訪問美國期間，還曾與美國各界人士進行了廣泛接觸。撒切爾夫人在會談中，對美國發生的暴力事件表示震驚，並對美國政府採取的行動表示支持。撒切爾夫人在會談中，還與里根總統及夫人討論了國際形勢及兩國關係。撒切爾夫人在訪問美國期間，還曾與美國各界人士進行了廣泛接觸。



泰比特被救出時情形。圖為他從瓦礫堆中被救出後痛苦表情。小圖為泰比特近照。

【路透社倫敦十二日電】英國首相撒切爾夫人，在訪問美國期間，對美國發生的暴力事件表示震驚。撒切爾夫人在訪問美國期間，與美國總統里根及夫人保持密切接觸。撒切爾夫人在會談中，對美國發生的暴力事件表示震驚，並對美國政府採取的行動表示支持。撒切爾夫人在會談中，還與里根總統及夫人討論了國際形勢及兩國關係。撒切爾夫人在訪問美國期間，還曾與美國各界人士進行了廣泛接觸。撒切爾夫人在會談中，對美國發生的暴力事件表示震驚，並對美國政府採取的行動表示支持。撒切爾夫人在會談中，還與里根總統及夫人討論了國際形勢及兩國關係。撒切爾夫人在訪問美國期間，還曾與美國各界人士進行了廣泛接觸。

新都城 海鮮酒家
NEW CAPITAL CHINESE SEAFOOD RESTAURANT
158 E. PENDER ST. VAN. B.C.
TEL: (604) 681-1828
天天茶市·中午快餐·生猛海鮮
精美小菜·壽筵喜酌·豐儉隨意

特價酬賓席 (預定)
冷盤海蜆拼焗蹄
式熱炒 油泡象拔蚌
蟹肉會燕窩
金華玉樹雞
碧綠香酥鴨
揚州炒飯
紅豆沙糖水
合時生菓

特價每席一百二十八元

附設：點心外賣部
各式點心外賣，一律九折優待
營業時間：上午十時至晚上十時，逢星期三休息

錦江飯店
GRAND VIEW RESTAURANT
在北美洲也能嚐到如此
正宗美味之川菜，實在是開
下之口福。

本店午市及特設下午茶，
供應雅緻獨尊之「紅燒牛肉麵」
，又可用各式巧手北方點心。
全日供應各式小菜，游水海鮮及
獨有之「全套席」。

本店環境優雅，泊車方便，
喜慶宴會，晚飯小酌均宜，歡迎
定座。

六天營業 逢星期一休息
營業時間：上午十一時至晚上十一時
車場寬大·泊車方便
百老匯西街六十號 (夾Manitoba街)
電話：879-8885

利口福飯店
Delightful Food Restaurant
片打街東二百七十七號 電話：六八四 一九一六
營業時間：每日上午十一時至下午九時
逢星期二休息

海鮮席
油泡象拔蚌
紅燒大生翅
清蒸海上鮮
揚州炒飯
合時生菓
足十位用
價特 \$118.00

酬賓席
紅燒大生翅
清蒸海上鮮
揚州炒飯
合時生菓
足十位用
價特 \$90.00

紅寶石餐廳 298-4911
CANADA RUBY RESTAURANT
4057 EAST HASTINGS ST. B.V. B.C.
最正宗葡國雞飯 \$4.95
★特別供應自助餐★
午餐 \$3.95 晚餐 成人 \$6.95 著英 \$5.50
(八歲以下) 小童 \$3.50
食餐送電腦!!!

凡惠顧貴客，可參加電腦抽獎，電腦由 SESAME COMPUTER 電腦公司 (4889 KINGWAY) TEL: (465) 7133 送出。
本月份抽獎將於十月廿六日 (星期五) 晚上九時
由顧客自己開獎，希勿錯過!!!

喜萬年酒樓
KING'S GARDEN RESTAURANT
669-4132 溫哥華華埠 奇化街二三八號

高級六和菜 (足六位用)
秋季酬賓海鮮席 (足十位用)
特價九十九元正

兩熱菜 薑蔥焗龍蝦
油泡象拔蚌
(三) 片皮鴨
北京片皮鴨
清蒸海上鮮
紅燒大生翅
揚州炒飯
合時生菓
紅豆沙糖水
合時生菓
特價四十三元

京市時間：早上七時至下午三時
晚市時間：下午五時至晚上九時
早午茶市一律免茶 週二休息
238 KEEFER ST. VANCOUVER B.C.

一定好麵家
Best Wan Tun House
245 East Pender St. Vancouver
片打東街245號電話 684-5580

粥粉麵飯
精美小菜
七天營業
專車送外賣

營業時間：早上八時至凌晨二時

正宗韓國菜館
著名 韓國式 B.B.Q.
自助火鍋
情調幽雅
電話：255-5022 255-8625
845 E. HASTINGS ST., VAN., B.C.
七天營業：由下午五時至晚上十一時
星期一至五：特設午餐 由正午十二時至下午二時

漢宮大酒樓
KINGSLAND CHINESE RESTAURANT
987 Granville Street:
Vancouver, B.C. Tel: 687-6675

裝飾輝煌·招呼親切
喜慶宴會·稱第一家
天天茶市·百粵名菜

益食家!!!
續推出皇牌名菜
仍祇賣一百二十八元
(足十位用)

上湯焗龍蝦 (足二磅半)
式大熱車：釀焗鮑魚蓋
鳳凰雀肉鬆
蟹肉會燕窩
北京片皮鴨
七彩炒鴨絲
當紅脆皮雞
玉蘭鮮吊片
清蒸游水石斑
生炒牛肉飯
蓮子紅豆沙
新鮮生菓
一二八元

金磚 GOLDEN NUGGET RESTAURANT
4327 NORTH ROAD & LOUGHEED HWY, BURNABY B.C.
電話：(604) 421-1822

晚飯宵夜 精美小菜
粥粉麵飯 蜜味燒烤
領有酒牌 堂食外賣

情調優雅·空氣調節·寬大車場
(凡光顧十五元起三哩內免費送餐)
星期一至四：上午十一時至深夜十二時
七天營業：星期五、六：上午十一時至凌晨二時
星期日：上午十一時至深夜十一時

新城餅家餐室
NEW TOWN BAKE & RESTAURANT
168 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
TEL: 689-7835

著名紅豆冰 呂宋什菓冰
各式麵包西餅 中西結婚禮餅
時備精美餅卷 歡迎僑胞惠顧

營業時間：上午八時半至晚上九時
逢星期三休息

●特設●
粥粉麵飯 巧手小菜
中午快餐 冷熱飲品
各式小食 應有盡有

榮記 麵家
WING KEE RESTAURANT
6260 No. 3 Road, Richmond, B.C.
電話：270-1825

本號特聘香港名廚主理

* 粥粉麵飯 * 雲吞水餃 *
* 明火燒烤 * 生猛海鮮 *
* 正宗粵菜 * 晚飯小酌 *
* 堂食外賣 * 一律歡迎 *

四和菜 \$33.00 六和菜 \$46.00 八和菜 \$85.00

位於列治文區第三路 6260 號
前後寬大停車場即 SEARS 百貨商場對面
營業時間：由上午十一時至晚上十一時
逢星期三休息

金磚 GOLDEN NUGGET RESTAURANT
4327 NORTH ROAD & LOUGHEED HWY, BURNABY B.C.
電話：(604) 421-1822

晚飯宵夜 精美小菜
粥粉麵飯 蜜味燒烤
領有酒牌 堂食外賣

情調優雅·空氣調節·寬大車場
(凡光顧十五元起三哩內免費送餐)
星期一至四：上午十一時至深夜十二時
七天營業：星期五、六：上午十一時至凌晨二時
星期日：上午十一時至深夜十一時

香港立法局辯論 中英港前途協議

議員大部份均贊同該協議

【香港十五日專電】此間電視台廣播：香港立法局今明(十五及十六)兩天就一項非官守議員動議作辯論，該動議是立法局贊同並向港人推薦有關香港前途的協議草案。

這項動議由非官守議員羅保提出，將有二十七位議員發言。今天發言的有十四位，大部份都贊同這份協議，但提議香港人要參與將來基本法的草擬工作。

羅保在發言中說，中英協議是一份良好的協議，它包括了兩局議員較早時提出的所有的要點，現在有待於香港人使協議順利得以實施。多位議員認為，基本法是將來香港行動的準則與法理根據，所以建議草擬基本法要有港人參與。

李鵬飛提出，雖然協議並未完全消除他對一國兩制的顧慮，但他引述總理的話說，現在對香港實施的方案，同樣對中國有利，所以即使將來中國領導層有變化，而中國政府現在對香港的承諾相信仍然不會改變。他認為香港人應從積極的方面來看這份協議。

今天發言的十四位非官守議員中，施偉賢是唯一放棄投票不贊同中英協議的議員。他說目前的協議只是最壞的情況下得到的最好的協議，他指責英國放棄香港。

失業保險基金累積龐大赤字 加考慮提高供款率

【渥太華電】據渥太華消息，政府正考慮提高失業保險基金的供款率，以彌補目前龐大的赤字。

就業及移民部長麥當勞日前在國會表示，失業保險基金目前赤字已達一百五十億元，新政府對此深感擔憂。

由於有超過一百萬加人領取失業保險金，政府的負擔非常沉重。如果供款率不提高，失業保險基金將無法維持。

麥當勞表示，政府將在下月提出提高供款率的建議。目前供款率為百分之五，新政府考慮將其提高至百分之六。

士達孔拿服務處 辦失業保險講座

【溫哥華訊】士達孔拿服務處將於本月二十日(星期六)下午二時至四時，在該處中心二樓禮堂舉行失業保險講座。

參加者可就與題，各適其適。該講座由士達孔拿服務處主辦，旨在向失業人士提供有關失業保險的資訊。

講座內容包括：失業保險的申請程序、領取失業保險金的資格、以及如何申請失業保險金等。

歡迎有興趣人士參加。查詢電話：(604) 273-3333。

雲埠華區軒尼斯大廈 正式落成舉行開幕禮

【溫哥華訊】雲埠第一協和教會社會服務處，在雲埠軒尼斯大廈舉行開幕禮，由市長哈葛主持。

該大廈位於雲埠區，是雲埠華區的重要地標。大廈內設有辦公室、會議室及活動室，將為華人社區提供更多的服務。

開幕禮吸引了眾多嘉賓參加，包括政府官員、社區領袖及市民。市長哈葛在致辭時表示，該大廈的落成將為雲埠華區的發展帶來新的契機。

雲埠第一協和教會社會服務處負責人表示，該大廈的落成是該處多年努力的成果，將為華人社區提供更多的服務和支持。

香港問題達成協議後 台灣成爲統一焦點

【溫哥華訊】由本月十日起，台灣問題成爲統一焦點。在達成香港問題協議後，台灣問題成爲國際社會關注的焦點。

許多分析人士認為，香港問題的解決將對台灣問題產生深遠的影響。台灣問題成爲統一焦點，將使國際社會更加關注中國的統一進程。

在達成香港問題協議後，台灣問題成爲國際社會關注的焦點。許多分析人士認為，台灣問題成爲統一焦點，將使國際社會更加關注中國的統一進程。

在達成香港問題協議後，台灣問題成爲國際社會關注的焦點。許多分析人士認為，台灣問題成爲統一焦點，將使國際社會更加關注中國的統一進程。

回退海廣縣山台 房僑收沒時改土

【溫哥華訊】台山縣海僑會，八月下旬接到台山縣政府通知，要求收回在台山縣境內的地產。

台山縣海僑會表示，該會成員在台山縣境內擁有大量地產，包括房屋、農地等。台山縣政府要求收回這些地產，引起了該會成員的強烈不滿。

台山縣海僑會表示，該會成員在台山縣境內擁有大量地產，包括房屋、農地等。台山縣政府要求收回這些地產，引起了該會成員的強烈不滿。

台山縣海僑會表示，該會成員在台山縣境內擁有大量地產，包括房屋、農地等。台山縣政府要求收回這些地產，引起了該會成員的強烈不滿。

【溫哥華訊】台山縣海僑會，八月下旬接到台山縣政府通知，要求收回在台山縣境內的地產。

台山縣海僑會表示，該會成員在台山縣境內擁有大量地產，包括房屋、農地等。台山縣政府要求收回這些地產，引起了該會成員的強烈不滿。

台山縣海僑會表示，該會成員在台山縣境內擁有大量地產，包括房屋、農地等。台山縣政府要求收回這些地產，引起了該會成員的強烈不滿。

台山縣海僑會表示，該會成員在台山縣境內擁有大量地產，包括房屋、農地等。台山縣政府要求收回這些地產，引起了該會成員的強烈不滿。

【溫哥華訊】台山縣海僑會，八月下旬接到台山縣政府通知，要求收回在台山縣境內的地產。

台山縣海僑會表示，該會成員在台山縣境內擁有大量地產，包括房屋、農地等。台山縣政府要求收回這些地產，引起了該會成員的強烈不滿。

台山縣海僑會表示，該會成員在台山縣境內擁有大量地產，包括房屋、農地等。台山縣政府要求收回這些地產，引起了該會成員的強烈不滿。

台山縣海僑會表示，該會成員在台山縣境內擁有大量地產，包括房屋、農地等。台山縣政府要求收回這些地產，引起了該會成員的強烈不滿。

【溫哥華訊】由本月十日起，台灣問題成爲統一焦點。在達成香港問題協議後，台灣問題成爲國際社會關注的焦點。

許多分析人士認為，香港問題的解決將對台灣問題產生深遠的影響。台灣問題成爲統一焦點，將使國際社會更加關注中國的統一進程。

在達成香港問題協議後，台灣問題成爲國際社會關注的焦點。許多分析人士認為，台灣問題成爲統一焦點，將使國際社會更加關注中國的統一進程。

在達成香港問題協議後，台灣問題成爲國際社會關注的焦點。許多分析人士認為，台灣問題成爲統一焦點，將使國際社會更加關注中國的統一進程。

【溫哥華訊】由本月十日起，台灣問題成爲統一焦點。在達成香港問題協議後，台灣問題成爲國際社會關注的焦點。

許多分析人士認為，香港問題的解決將對台灣問題產生深遠的影響。台灣問題成爲統一焦點，將使國際社會更加關注中國的統一進程。

在達成香港問題協議後，台灣問題成爲國際社會關注的焦點。許多分析人士認為，台灣問題成爲統一焦點，將使國際社會更加關注中國的統一進程。

在達成香港問題協議後，台灣問題成爲國際社會關注的焦點。許多分析人士認為，台灣問題成爲統一焦點，將使國際社會更加關注中國的統一進程。

海外信託銀行(加拿大)
Overseas Bank (Canada)
612 MAIN STREET VANCOUVER, B.C. V6A 2V3 CANADA
Tel: 682-7373

☆本行特設☆
非加拿大居民
房屋按揭貸款

歡迎查詢
詳情請與本行貸款部接洽

真味齋臘味製造廠
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4
電話: (604) 253-3944
(604) 254-6616

招牌老
美味白油腸
特製珍肝腸
真正鴨肝腸
五香臘肉
頂靚大臘鴨
甜味肉干
辣味牛肉干

本廠製造
特聘名師
品質優良
馳名國際
衛生監督
駐廠監督
寄往加美
通商無阻
均有代售
目錄印奉
歡迎代理

榮氏凍房電器
TOM APPLIANCE SERVICE
1801 WILLIAM STREET VANCOUVER B.C.
電話: 253-4706
24小時服務

●免費估價 ●取價從廉

修理: 乾洗衣機、爐頭雪櫃、大小凍房、凍櫃、制雪機、空氣調節、家庭電器。

元豐公司
YUEN FONG COMPANY LTD.
溫哥華片打東街242-4號, 電話: 683-6858, 683-6859
242-244 E. Pender St., Vancouver, B.C.
列治文分店地址: 甘比夾第五路, 電話: 278-4200
11700 Cambie Rd., Richmond, B.C. Cambie Plaza Mall

各款瓷器公仔
包括:
五子佛、光佛、福祿壽三星、關公、觀音。

一律七折

華埠商會選舉揭曉

【溫哥華訊】溫哥華華埠商會第四屆理事選舉，於十月二日下午七時，假該會會所，在該會名譽法律顧問余宏選主持下，舉行揭曉典禮。結果選出新一屆理事會成員如下:

主席: 余宏選
副主席: 李國榮、李國榮、李國榮
秘書: 李國榮、李國榮、李國榮
司理: 李國榮、李國榮、李國榮
幹事: 李國榮、李國榮、李國榮

【溫哥華訊】溫哥華華埠商會第四屆理事選舉，於十月二日下午七時，假該會會所，在該會名譽法律顧問余宏選主持下，舉行揭曉典禮。結果選出新一屆理事會成員如下:

主席: 余宏選
副主席: 李國榮、李國榮、李國榮
秘書: 李國榮、李國榮、李國榮
司理: 李國榮、李國榮、李國榮
幹事: 李國榮、李國榮、李國榮

黃金白銀外匯
美幣加幣存款

週一至週五
(上午九時至下午四時)

買賣黃金、白銀、白金、鈔條及存單
買賣富格林及楓葉金幣
買賣外幣及旅行支票(不收佣金)
美金日息儲蓄支票戶口(九厘)
加幣日息儲蓄支票戶口(九厘)
加幣日息儲蓄支票生意戶口(八厘)
房屋實業貸款

請電: 687-0011 華語服務員
趙先生 (MR. CLARENCE CHAO)

Guardian Trust Company
571 Howe Street, Vancouver, B.C. V6C 2C2 (604) 687-0011
Business Hrs: Monday-Friday 9:00 a.m. - 4:00 p.m.
(Member of Canada Deposit Insurance Corp.)

本行是加拿大存款保險會員

○加幣定期存款:

| | |
|---------|--------|
| 三十至八十九天 | 十一厘 |
| 九十至二六九天 | 十一厘四分一 |
| 一年 | 十一厘四分三 |
| 二年 | 十二厘 |
| 三年 | 十二厘四分一 |
| 四年 | 十二厘四分三 |

(Rates subject to change)
利率更改、恕不另行通知

中國國際圖書貿易總公司(國際書店)
擴大徵求一九八五年長期期刊訂戶

| 刊名 | 訂價 | | | 刊名 | 訂價 | | |
|------------|-----|-----|------|----------|-------|--------|--------|
| | 一年 | 二年 | 三年 | | 一年 | 二年 | 三年 |
| 中國畫報(中英) | 12元 | 20元 | 28元 | 上海畫報(中英) | 9元 | 14.40元 | 20元 |
| 中國建設(中英) | 10元 | 17元 | 24元 | 中國銀幕(中英) | 4.50元 | 8元 | 11.50元 |
| 中國婦女(英) | 10元 | 17元 | 24元 | 北京週報(英) | 15元 | 24元 | 33元 |
| 中國體育(英) | 20元 | 34元 | 48元 | 中國文學(英) | 4.50元 | 8元 | 11.50元 |
| 中國對外貿易(中英) | 46元 | 78元 | 109元 | 社會科學(英) | 20元 | 38元 | 57元 |
| 中華醫學雜誌(中英) | 46元 | 78元 | 109元 | 中國集郵(英) | 7元 | 11.20元 | 15.40元 |

訂閱處: 華安圖書公司 地址: 溫哥華華街五五〇號
日期: 由84年10月1日起-85年2月28日 電話: 681-8531
舊訂戶有月曆及記事簿贈送, 介紹新訂戶, 另有贈品。

和安芽菜公司
WO ON CO. BEAN SPROUT
秘美澳 綠荳發行
魯國洲
電話: 684-0965
430 COLUMBIA ST. VANCOUVER B.C. V6A 2R8

百靈樂器行 PERLIN MUSIC
107E EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T6 CANADA TEL: (604) 682-1913

樂器 樂譜 樂器 樂譜 樂器 樂譜

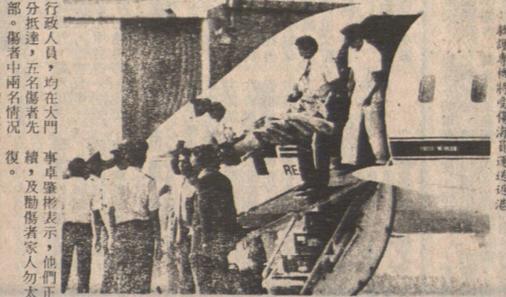
修理 中西樂器 鋼琴調音

個別教授:
古箏、揚琴、二胡、琵琶、笛、笙、笙、及粵曲演唱。

世賢號五受傷海員 乘救護機返港就醫

環球航運公司為傷者申請賠償

【本報訊】環球航運公司「世賢」號輪船，於十月八日在溫哥華外海，不幸發生爆炸，造成五名海員受傷，其中一名海員傷勢嚴重，目前仍在醫院接受治療。環球航運公司發言人表示，該公司正與保險公司商討賠償事宜。



環球航運公司發言人表示，該公司正與保險公司商討賠償事宜。受傷的五名海員分別是：一名船長、一名二副、一名三副、一名水手和一名廚師。他們均是在爆炸發生後，被及時發現並送往醫院救治的。目前，船長和一名水手的傷勢較為嚴重，預計需要較長時間的治療。

劫後重生遊子歸心似箭 探親視女祭祖酬神 性命要緊改做貨輪

劫後重生遊子歸心似箭，探親視女祭祖酬神，性命要緊改做貨輪。這是在描述那些在災難中倖存下來的人們，他們在經歷了生死攸關的時刻後，重新開始了生活。他們渴望回家，探望親人，並參加傳統的祭祖活動。然而，為了生存，他們不得不改變職業，轉行從事貨運工作。

這些倖存者中，有的已經回到了家鄉，開始了新的生活。他們在經歷了災難的洗禮後，更加珍惜家鄉的親人和朋友。然而，也有一些人因為失去了家鄉，不得不繼續在外漂泊。他們在艱辛的工作中尋找著生活的意義，並不斷地努力著，希望有一天能夠重新回到家鄉。

劫後重生遊子歸心似箭 探親視女祭祖酬神 性命要緊改做貨輪

劫後重生遊子歸心似箭，探親視女祭祖酬神，性命要緊改做貨輪。這是在描述那些在災難中倖存下來的人們，他們在經歷了生死攸關的時刻後，重新開始了生活。他們渴望回家，探望親人，並參加傳統的祭祖活動。然而，為了生存，他們不得不改變職業，轉行從事貨運工作。

這些倖存者中，有的已經回到了家鄉，開始了新的生活。他們在經歷了災難的洗禮後，更加珍惜家鄉的親人和朋友。然而，也有一些人因為失去了家鄉，不得不繼續在外漂泊。他們在艱辛的工作中尋找著生活的意義，並不斷地努力著，希望有一天能夠重新回到家鄉。

中港港澳精選遊

精選溫南河上之水上市場，金碧輝煌古皇宮，玉佛，古廟，玫瑰花園內之文化村，傳統式建築出爐，土風舞，大象操作，溫風之華，門球，泰國晚餐，黃花園，中山紀念堂，越秀公園，七星岩，翠亨村，佛山，石岐，大三巴，媽閣廟，仔仔等名勝地。

全遊十五日。
包機票，火車票，船票，住宿一流酒店。
在泰國期間，包三晚晚餐。在中國期間，包三餐食。在港期間包早餐。
代辦手續，華人領隊，來回均經香港，可提前出發，可延期回程。
出發日期：十二月二十日。

台對順道旅客 給予簽證便利

交通部觀光局為便利往返台港旅客，特將台港航線列入「免簽證」地區。凡持有有效護照之旅客，由香港直飛台北，或由台北直飛香港，均可免簽證入境。此項措施自即日起實施，旨在促進台港旅遊業的發展，並為旅客提供更大的便利。

納偉旅行社

無遠弗屆，無微不至
love & white travel

Room 110-530 Main St., Vancouver, B.C. Canada
電話：(604)689-0501

園藝服務 HIRO TSUJIMOTO LANDSCAPING

專門室內設計及承造花園景色水池，噴泉，假山等東方及西方園藝及庭園清潔，工作保證滿意。

電話：294-0518

在加付款 國內提貨

飛鶴牌自行車 廣州提貨 \$135.00
鸚鵡牌14吋彩色電視機 廣州提貨 \$680.00
樂得利牌雙層洗衣機 廣州，年度提貨\$220.00
永康牌手扶拖拉機 佛山，新會，廣州，海口，汕頭提貨 \$1512.00
東莞 (加60元運費) 珠海 (加70元運費)

訂購處：捷高有限公司 溫哥華老西區西六〇六號
TEL: 872-3955

黃楚俠旅行社

QUON H. WONG AGENCIES.
128 E. PENDER ST. VAN. B.C.
PHONE 684-0938, 684-2839

特價：移民，香港，各國機票
中國旅行團，7月11月份
21天遊 \$2590 元
代理：汽車，房屋，旅遊保險。

總統旅行社

香港來回 899元起
溫哥華出發 一可另加台北、東京或夏威夷特價機票及安排酒店旅遊前往星、馬、泰各地
專營加、日航機票及移民機票 特平

秋季精選 機票減價
多倫多來回264元起 沙市來回169元起
芝加哥來回264元起 紐約來回331元起
三藩市來回218元起 羅馬來回273元起
滿地可或渥太華來回329元起
賭城逢星期、日出發239元起
加州迪士尼樂園飛機酒店299元起
夏威夷來回連酒店 過特價449元起
特別通告：預定聖誕期間機票可有57% off

電話：(604)684-4151, 684-4152

太平洋旅行社

片打東街七十一號
T. P. Y. Travel Service
71 Pender Street East
Vancouver B.C., V6A 1S9
PHONE: 683-5656

Agents for Orient & Pacific Lines
歡迎光臨詢問
代理各大航空公司，船公司，火車客票，代訂各地旅館，快捷妥當。

安捷旅行社

EMPEROR TRAVEL
Suite 1-10E Pender St., Vancouver, B.C.
Tel: (604) 688-7888 (中區文化中心新二樓)

安全快捷，服務第一
代辦一切旅遊業務，酒店，簽證，豪華或廉價機票，代理中國及世界各地旅遊觀光團。

來回香港及溫哥華機票，價錢特平。
假期回港，請早定座，歡迎駕臨
電話：六八八七八八六

英華旅行社

GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.
片打東街150號
電話：(604)669-6412 681-3816
晚上：437-6270

* 卡加利 \$119 溫尼辟 \$129 沙市 \$168
* 溫尼辟 \$180 溫尼辟 \$209 多倫多 \$229
* 滿地可 \$329 渥太華 \$329 紐約 \$331
* 三藩市 \$218 羅馬 \$243 檀香山 \$299

* 冬季中國旅行團 16日由 \$2390起
* 暢遊：香港、廣州、北京、桂林、杭州、上海
* 東南亞 中國遊 22日由 \$3450起
* 暢遊：香港、北京、杭州、上海、廣州、曼谷、新加坡。
* 日本、香港九日遊由 \$1790起
* 東京、台北、香港八日遊由 \$1499起
* 香港六晚酒店連機票由 \$1099起
* 十二晚由 \$1219起
* 代辦：拉斯維加斯、檀香山、迪士尼樂園等旅行團
* 代理各大航空公司之特價機票來回香港、台灣、曼谷、馬尼拉、星加坡等。
* 代辦旅遊證件、旅遊保險。

達時旅運中心

TECH TRAVEL SERVICE LTD.

* 代理各大航空公司機票往世界各地。
美加內陸特價票，港、台、星馬團體票，歐陸包機等
* 代訂各地旅行團，如賭城，夏威夷迪士尼樂園等 PACKAGE TOUR
* 代訂汽車、酒店、旅行保險
* 無論移民探親，假期消遣，商務，旅遊，專人為您悉心妥當安排。

營業時間：週一至週五：早上九時至五時半 週六：早上十時至二時
536 MAIN ST. (緬街夾奇街)
VANCOUVER B.C. V6A 2T9
電話：(604) 685-5263

FRESH AIR TOUR 輕歌喚早晨旅遊團

溫哥華，片打東街一三一號，131 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1T6

馬田叔叔始創
「輕歌喚早晨旅行團」
(第一見聞會社協辦)

迪士尼樂園、三藩市、李福、拉斯維加斯、墨西哥邊境、拉日遊。
十二月廿二日出發
費用：由三百五十八元起
中國逍遙遊十一月三日出發
暢遊香港、廣州、北京、上海、杭州、桂林等
全遊十九日 費用：只收二千五百八十八元。
日本東京、台灣環島、香港十日消遣遊
日本三日：包括東京所有名勝地區。
台灣六日：遊覽台北名勝、小人間、野柳、動物園及台中、台南、台東、高雄各地名勝。
費用：特價每位一千四百八十八元。(包入場費、一流酒店、來回機票、所有機場稅)
在日本台灣包一日三餐。
出發日期：十二月二十日
報名從速，以免向隅
以向隅，代理各國廉價機票，來回香港機票只收八百八十八元正。

利安旅行社

RIGHT ON TRAVEL INC.
475 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.
Tel: 687-3316

服務至上 ● 禮貌第一
歡樂假期中國遊由 \$2,590 起
* 多倫多 \$264. * 三藩市 \$218.
* 滿地可 \$329. * 羅馬 \$243.
* 渥太華 \$329. * 卡加利 \$99.
* 紐約 \$331. * 東南亞機票特平

* 賭城專線 RENO-LAS VEGAS 逢星期四、日出發
國內外特價機票 世界各地旅行團

中國遊 \$2999 全程22天

……不到長城非好漢!!……

香港、廣州、桂林、杭州、上海、蘇州、南京、北京、廣州

出發日期：九月九日、十月十四日
八四年十一月四日 八五年三月廿四日

● 由經驗帶隊，劉曉星先生 DANNY LOWE 領團
● 全部一流酒店：香港、香港大酒店、廣州、白天宮賓館、北京、麗都賓館
● 在香港包兩餐，在中國包三餐膳食
● 在香港期間，每日均有旅遊節目

● 出發前有晚宴聚會，講解中國情形，及提供旅遊指南
● 代辦手續，並代申請旅遊完稅後之延期停留
● 機票有效期為一年，可延期出發，可延期回程

Pan-Pacific Travel 安亞(天寶)旅行社 EXECUTIVE TRAVEL

166 E. PENDER ST. VAN., B.C. 外埠電話：(800) 663-1188
地址：溫哥華片打東街一六六號 電話：688-8321
1050 W. PENDER ST., TEL: 689-7545 華埠分行：片打西街一二七號(商場內) 688-2311

* 代理加航、日航、國泰、中國民航、大韓、西北及各大航空公司。天天均有機位前往香港及東南亞各大城市
* 國內外航機機票、酒店、火車、汽車及各地旅行團
* 中國民航往來北美至中國及香港至中國各地之移民、旅遊及經商機票

* 日本渡假遊(連機票 雙人房計)：
出發日期：八月四日(日本本州大天遊)
行程：遍遊東京、京都、大阪、奈良、名古屋、箱根。
費用：\$1480 (回程可自由停留香港及台北，機票有效一年期)

* 香港黃金假期：
來回機票連六晚酒店 \$1099 起
來回機票連十二晚酒店 \$1259 起

八四年中國旅遊探親團
由三月開始每月有團出發，費用由 \$2,590 起
* 遍遊香港、廣州、杭州、上海、蘇州、無錫、鎮江、南京、北京、桂林、廣州
出發日期：7月8日、9月16日、10月14日
* 遍遊香港、上海、無錫、蘇州、杭州、北京、鄭州、洛陽、廣州等
出發日期：6月28日、8月2日
* 遍遊香港、廣州、北京、青島、濟南、泰山、上海、蘇州、杭州、桂林等
出發日期：8月5日
* 遍遊香港、北京、杭州、西安、上海、桂林、廣州等
出發日期：7月28日 9月1日、10月27日

環球旅行社 WANKOW TOUR & TRAVEL

258 EAST PENDER ST. VANCOUVER B.C. CANADA
溫哥華片打東街258號 電話 684-2341
6340 NO. 3 RD. RICHMOND, B.C. CANADA
列治文第三路6340號 電話 278-4401

領隊 DANNY LOWE 住家：437-1785